Ն 2326

1885 ՄԱՅԻՍ 9 ԲԻՆԱՇԽԱՆՈՒՀ

ՏՕԳՈՒԶՈՒՆՀԸ՝ ՄԷՆԷ

ԹԷՐՋԷՄԱՆԸ ԷՖԵՐԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՈՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՀԱՄԻ ԵԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԸՐԸ

Մէջիտիէ 20 ղրուշաան

ՍԹԱՄՊՈԼ ԻՍԻԻՆ

Գիր սէնէլիք . . . . . 200 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 105 »
Իւշ այլըգ . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՍԻԻՆ

Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իշիւն

Գիր սէնէլիք . . . . . 240 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 125 »

40 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԸՐԸ

Գէհէր սաթըը իշիւն

1 վէ 2 վէ Յունվարի սահիֆէյէ . . . 8 ղրշ.
Գիւնէշիւ սահիֆէյէ . . . . . 3 »

ԻՄԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ուսուլը սարրաֆիյէյէ այիա իլանաթ.

2 վէ Յիւնէշիւ սահիֆէյէրէ . . . 6 ղրշ.
Գիւնէշիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »

Մէվատը նաֆիսյա տայիր պէնտէր մէհճանէն գապուլ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան եվրագ իսաէ օլունմայաճագ տըր։

ԿԻԻՆԻԻ ԿԷԶՄԻՇ Ն՝ 5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Իտարէխանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ մաթպասասը, Սթամպօլոս Պալը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 խանէյէ տիր։ — Կազէթանըն ուսուլը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիա քէտֆիֆէի մէվատ հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունմագը կիպի, քէտֆիֆէի մէքէտիյսին տախի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իչիւն տէր։

ԿԻՒՆԻ ԻՒՐ ՀԱՎ ԱՏԻՍ

Սիսամ պէյի Գօսթաքի Ատսիտէս բաշա հազրէթլէրինին իտարէսի ալէյհինտէ ճէգիրէ էհալիսինին չիքայաթընը հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ արզ Ղէմէք իւզրէ Տէրսաատէթ վիւրուտ իթտիկինի եազողդրմըզ հէյէթը մէպուսէ՝ էվվէլքի կիւն Սատրազամ հազրէթլէրինին հուզուրընա չբգալ, միւշարէյէյհէ Ղէյին ապլինի միսթէտի պիր իսթիտա արզ ու թագտիմ իթմիշ տիր։

Սատրազամ հազրէթլէրի՝ հէյէթը մէպուսէյի հիւսնի սուրէթլէ գապալ իտուլ, մէսէլէյնին տիւնքի մէճլիսը խասը վիւքէլատա թահթը թէզէքիւրէ ալընճաղընը վատ պուլուրմուշլար տըր։

Հէյէթը մէպուսէ՝ իշպու միւլագաթրն նէթիճէսինի պա թէլէկրաֆ Սիսամ մէճլիսը ուսմուսինէ իշար էյլէմիշ տիր։

Նէօշրէրն գավինճէ, Սիսամ Պէյի Գօսթաքի Ատսիտէս բաշա հազրէթլէրի՝ հէնուզ բէսը ուսուրտէ պուլունուպ, Տէրսաատէթ ճէլպի իչիւն Պապը Ալինին էմրինէ ինթիզար իտէյօր։

Բաշաի միւշարէյէյհ՝ տօղրուտան տօղրույա զաթը Շահանէյէ միւրաճաաթ իտուպ, ալէյհինտէ իանատ օլընան իսարէճէ հագգընդգլարտան տօլայը թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասընը իսթիտա իթմիշ, վէ խնատաթը մէզքիւրէնին վահի օլարընը իսպաթա գատրը իտիւկինի արզ ուպէյան էյլէմիշ տիր։ Իշպու իսթիտաշայանը գապալ պուլրըլրը իսէ, բաշաի միշարէյէյհ՝ Շուրաիէվլէթ մուհաքէմաթ տարէրսինտէ թահթը մուհաքէմէյէ ալընճագ տըր։

—

Էֆէնտին պէյանընա կէօրէ, կիրիտ վալիսի Ֆոթիատէս բաշա հազրէթլէրինին իսթիֆասը մատտէսինէ կէյէն բաղար կիւնքի մէճլիսը խասը վիւքէլատա պիր գարար վէրիլմէմիշ, վէ պու մատտէնին՝ մէճլիսը մէզքիւրընը տիւնքի իճթիմարնտա տախի թահթը թէզէքիւրէ ալընմասը մուգարրէր իմիշ։

Կազէթաի մէզքիւրընը գավլինճէ, Կիրիտ մէճլիսը ուսմուսինին հարէքէթը վէ վալիի միւշարէյէյհ հագգընտա պիր էյիճէ միւգաքէրաթ ճէրէյան իմէմէտիճէ, իսթիֆաի մէզքիւր գապուլ պուլրուլյաճագ իմիշ։

Անճագ տիւնքի Մուտդուրընը քէմալը իհթիյաթլա նէյը իսթիկի պիր բիվայէթ կէօրէ, ճէպէլը Լիպնան միւթէսարրֆը սապրգ Բիւսթէմ բաշա հազրէթլէրի՝ նապ ու թային պուլրուլմըշ իմիշ։

—

Ալիյէ նազրը Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրի՝ Լօնտրատան Տէրսաատէթ ավտէթ իտիլտէն պէրու իքի տէֆա հուզուրը Շահանէյէ գապալ պուլրըլմըշ տըր։

Բաշաի միշարէյէյհ՝ պու կիւն մագամը մէմուրիյէթինէ ազիմէթլէ, իրիքի վազիֆէյէ իպթիտար պուրուրաճագ տըր։

—

Սէլանիք վիլայէթինտէ ճումատա գազասընտան իշար օլընտըղընա կէօրէ, պիր թապուր սասքիրը Շահանէ իլէ Մակեդոնիայա կիրմէք իսթէյէն պիր Պուլկար հայտուտ չէթէսի պէյնինտէ սիրէրէն պիր պէօյիւք միւսատէմէ վուգու պուլուպ, հայտուտ. լարտան 13 իւ մագթուլ, վէ պիր չողը էսիր տիւշմիշլէր տիր։

—

Ալենտայէ 8-յունէ նամ Ալէման կազէթասը՝ նիմ բէսմի սուրէթտէ պիր պէնտ նէյը իտուպ, պունտա Պալթիգ տէնիզինին հալը պիթարաֆիյէ վազը լէհինտէ օլան հուգուգը տիվէլիյէյի պասթ ու պլյան էյլէմիշ օլմազլա, պէնտը մէզգիւր՝ Պէրլին մէհաֆիլը տիբլօմաթիգբյէսինտէ նազարը տիգգաթը բէք զիյատէ ճէլպ էթմիշ տիր։

Պէնտին մուհարիրի՝ Պալթիկին գաբալը պիր տէնիզ օլտրղընը 18-ինճի ասրըն Նիհայէթլէրինտէ թաստիգ իտէն պիր չօգ ահտնամէյէր զիքր իթիքտէն սոնգրա, Ինկիլիզլի Սըր Բօպէրթ Ֆիրմօրը տախի Պալթիգ հագգընտա աչըգտան աչըղա պու էֆքեարտա օլտրղընը պէյան իթմիշ տիր։

Կէչէնտէ վէֆաթ իտէն մուամիլէյհ Սըր Բօպէրթ Ֆիրմօր՝ ինկիլթէրրա պահրիյէ նէզարէթինին տիվանը ալի բէյսի օլուպ, Ինկիլթէրրատա հուգուգը պահրիյէճէ վուգուֆը թամը օլան պիր զաթ թանրիմըշ տըր։

Պէրլին կազէթալարընըն պէյանընա կէօրէ, էֆքեարը ուսմուիյէ էօյլէ զանն իթմէքտէ տիր քի, Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ Բուսիա իլէ Շուէտ վէ Նորվէկիա տէվլէթլէրինին մուավէնէթիյլէ, Պալթիգ տէնիզինին հալը պիթարաֆիյէ վազ օլունմասը խուսուսընտա անգարիպ պիր միւզաքէրէի տիբլօմաթիգբյէյէ թէչէպպիւս իտէճէք տիր։ Պու հալտէ ինկիլթէրրա եէնիտէն պիր մէզելլէթ տահա տիւշար օլաճագ, վէ էկէր պու հիւքմ էվվրօբա գապինէթօլարը թարաֆընտան գապուլ օլունըր իսէ, տէվլէթը միւշարէյէյհ՝ Բուսիա իլէրինէ հիճում իտէճէք միւհիմմ պիր նօգթատան մահրում օլաճագ տըր։

—

ՍՕՆ ԲՕՍԹԱ

ԱՆՆԼՕ-ԲՈՒՍ ՄԻՒՇԲԻԼԻ

Պու սապահքի Սօն Բօսթա կազէթալարընտա կէօրիւլէն պաղը թէլէկրաֆ վէ հավատիսաթ տըր։

Գալքիթա 17 մայիս.— Գալքիթատա զանն օլընտրղընա կէօրէ, Լօնտրատա թանդիմ օլընան Աֆղան հուտուտը լայիհարընընը իլք միսէվվէտէսինէ Բուսիա հիւքիւմէթինին թէքլիֆ իթտիկի թաստիպա՝ պաշընճա իքի նօգթայը հավի տիր։

1.—Բուսիա՝ Մէրուչագը, բէնէֆ ուսասի գրսմընտան ատտ իտէրէք, անընը թէրքինի թալեպ իթմէքտէ տիր։

2.—Բուսիա՝ կէչիալէրին պիր գրսմընը հավի օլմագ վէ թիրքմէնլէր իչիւն տահա կէնիշ մէրա պուլընմագ իւզրէ, խաթընը՝ Զիւլֆիգար ճիհէթինտէն պիր ազ տահա ճէնուպա տօղրու կէօթիւրիլմէսինի թալեպ իթմէքտէ տիր։

Աֆղան էմիրի պու թաստիկը գապալ իթմէեօր։

Պրիմէրիզ քի ինկիլթէրրա՝ էմիրի մուխալէֆէթինտէ տէվամ իթմէյէ թէչվիզ իտէճէ՞ք մի, եօգսա թէրքը իտտաա իթմէսինի՞ մի նասիհաթ էյլէյէճէք տիր։

* * *

Բէթէրսպուրկտան մուհարրիրաթը միհիմմէյի համիլ պիր թաթարը մախսուս՝ կէչէն ճումաա էրթէսի ագշամը Տուվրա միվասէլէթ իտուպ, բաղար սապահքը Լօնտրայա ազիմէթ իթմիշ տիր։

—

Վիէննա 17 մայիս.— Տիւն Վիէննա իլէ հէվալիսի իւզէրինտէ տէհլիթլի պիր պօրա զուհուրյա խասարաթը քիւլլիյէ վագը օլուպ, պաղը խանէլէր ֆէնա սուրէթտէ զէտէլէնմիշ, պիր խայլի ադաճլար գբրբլմըշ վէ պաղչէլէր խարապ օլմըշտըր։ Պունտան մաատա նուֆուսճատա միթէատտիտ գազալար վուգու պուլմուշ տըր։ Վիէննանըն Տօրպախնա նամ սէմթինտէ պիր խանէ եըգբլբպ, վագրա խանէ խալգը՝ սաղ սէլիմ երգընթը ալթընտան չբգարրմըշ իսէ տէ, մէզքիւր երգընթըլարը գազմագտա օլան պիր գազմաճը թէլֆի օլմուշ, վէ պիր տիկէրի տէ եաղմուրտան չօշմուշ օլան պիր ըրմագտա պօղուլմըշ տըր։

Իլք կէճէսի քիւլիյէթլէ գարեաղրպ, հավա տախի բէք սոուսուշ օլտրղընտան, 3 արաագճը, 4 ամէլէ վէ 2 գարը սոուգտան տօնմուշլար տըր։

Բէլճիա իլէ Մունիխտէ տախի չէտիտ պիր պօրա զուհուր իտուպ, սունուն ապը օլմատըղը, վէ ալաֆր, յունիս իպթիտալարընտա կէլէճէյի թահգիգ գբլընմըշ տըր։

—Մէրսինտէն եազըլտըղընա կէօրէ տէմիր եօլ ինշաաթընա քէմալը կէրմի իլէ տէվամ օլունուպ, խուսուսիլէ Մէրսին վէ Թարսուս արասընտաքի շիւպէնին ամէլիյաթը մամլուպ սուրէթտէ թէրագգի իթմէքտէ տիր։

Շիմտիյէ գատար Մէրսինէ իքի վաքօր տէմիր չուպուգ, ալաթ ու էտէվաթ, լօգօմօթիֆ վէ վակոն կէլմիշ տիր։

—Տիւն Գալաթատա սաաթ 8 պուչուգ բատտէլէրինտէ պէօյիւճէք պիր ֆաճիա զուհուրա կէլմիշ տիր։

Մուղիգատան գօվուլմուշ ճէմիլ պէյ նամընտա պիրիսի իլէ բիւֆէգասընտան պիր միւլազիմ Արապ վէ մուղիգատան տիկէր 2 զապթի՝ սէրիսօշ վէ էսպսիվար օյտուգլարը հալաէ, Դարա քէօյ ճատտէսինտէ գբլբճ իլէ գամալարընը չէքէրէք էէքտիկէրի իլէ միւնազասյա պաշմմըշ օյտուգլարընտան, իքի գանուն՝ քէնտէրէրինի տերտէսթ իթմէք իչիւն իւզրէրէրինէ վարտըգտա, զապթէրը՝ մէրգումանընն իւզէրինէ սալարընը, միւլազիմ Արապ տա գամասը իլէ անէրտէն պիրինի եանաղընտան աղը սուրէթտէ եարալամըշ տըր։

Օ արա քէօրբիւ պաշը գարագօլընտան ասքէրլէր եէթիշէրէք պիր թարաֆտան մէրգումանի զապթէրը, վէ տիկէր թարաֆտան գանուն վէ ասքէրլէր գբլբճ վէ գացաթուրա վէ սիւնկիյէ տավրանարագ, պէօրիւք պիր միւսատէմէ գուհուր իթմիշ, վէ ճանիլէր աթլարը իլէ ֆիրարա մուվաֆֆագ օլմուշլար իսէ տէ, թաագիպ օլունարագ, միւլազիմ Արապ՝ Ազապ գարուսընտա, պիրի Եօրկանճբարտա, վէ տիկէր իքիսի տախի մուախխարէն բէվրուզ աղատա տէրտէսթ օլունմուշլար տըր։

Միւլազիմ Արապ թէսիմ օլմամըշ օյտուղընտան, սիւնկիւ իլէ գարընտանի վուրուլմըշտըր։ Մէրգում իլէ մէճլուզ գանունընն վէֆաթ իթմիշ օլտրգլարը մէրվի տիր։

Մէրգում զապթէրը բէք կէնճ օլուպ, իշլէրինտէն իքիսի 20 եաշընտա պիլէ եօգ իմիշ։ Պունլար Գալաթատա պիր մէլիանէտ սաաթլար իլէ իշլէթ իտուպ, պատէհու Թօբխանէտէն պէյկիր քիրալլըգ Գալաթայա կէլիր իքէն, Բուսզն պիրի՝ պիրիսինին հայվանընը էօնիւնէ պիր իսքէմլէ աթմըշ օյտրղընտան, օմուրընտան եաթադան իլէ ճէրհ օլընմըշտըր։ Ճանիլէր՝ թաագիպ օլընմըգլարը էնտատէ, չապուգ ֆիրար իսէպիմէք իչիւն պինմիշ օյտրգլարը հայվանլարը գամա իլէ տէլիք տէլիք իթմիշլէր տիր։

Իշպու հատիսէ՝ Գալաթատա օ գատար խէվֆ ու հէյէճանը մուճիպ օլմըշ տըր քի, տիւքքեանլար գարանմըշ, վէ սօգագտան կէչէնլէր չուրայա պուրայա ճանաթմըշլար տըր։

—Սէլանիքէն իշար օլունտըղընա կէօրէ, 6 նէֆէր հայտուտ՝ թիթիւն գօլճրը գբյաֆէթինէ կիրէրէք, Գասթօրիայա պիր սաաթ մէսաֆէտէ պիր Բում մանասթրընը պիլազիմէ, օրատա եալընրզ պուլընան պաշ բահիպ իլէ տիկէր պիր բահիպտէն եէյէճէք իսթէյիպ, մէրգումանընն վերտիքլէրի էքմէք վէ սարբէ վէ շարապը եէյիպ իչտիքտէն սօնրա քիլիսէնին աչըլմասընը թալեպ իթտիքլէրինտէն, բահիպ՝ պունլարընն հայտուտ օյտրգլարընը անլայարագ ֆիրար իթմիշ տիր։ Եալընը գալան պաշ բահիպ՝ հայտուտլարը քէմ նիյէթլէրինտէն վազ կէչիրմէյէ չալըշմըշ իսէ տէ, հայտուտլար՝ մէրգումընն սէօղիւնիւ իսգա իթմէտիքտէն պաշգա, քէնտիսինի տախի պիր սուրէթը վահչիյանէտ տարպ, վէ պօղուզընտան աղրճա ճէրհ իթմիշլէր, վէ պիր գաչ կիւնտէն պէրու մամ

ԵԱՆԸԼՄԸՇ ՊԻՐ ԴԸԶ ՎԷ ԼՕՆՏՐԱ ԲՕԼԻՍԻ

Լօնտրատաքի ճէվսհիրճի տիւքքեանլարնտան պիրիսինտէ, Միս Թրպ նամընտա դայէթ կիւզէլ պիր սաթըճը գըզ պուլունուպ, սխչամլարը կէճ վագրթ չըմէնտրֆէրէ պինէր, վէ Լօնտրանըն խարիճի քէօյլէրինտէն Տրլուիչտէքի խանէսինէ ատտէթ իտէր իտի։

Մէրդումէ գըզա էբէյիճէ ատէկա իսէնլեր օյտու իսէ տէ, պունլար ատի էսնաֆ թագըմնտան եախօտ եազըճը նէվինտէն ատէմլեր օյուպ, հալպու քի Միս Թրպ քէնտիսինի պիր լօրտ էվլատը իչիւն տօղմուշ կիպի պէլէմէքտէ օյտուղընտան, մէրդուման էհլի ըզ թալիպլէրին հիչ պիրիսի իլէ էվլէնմէք իսթէմէմէքտէ իտի։ Լօրտ դարբսը օլմաեա հաՆկը գատըն արզու իթմէզ։

Իչթէ պու սուրէթլէ մէրդումէ ոսֆտէրուն գըզ, հէր կիւն, քէնտի այագլարընա գաբանահագ պիր լօրտ էվլատը խէեալլամագտա իքէն, պիր կիւն ֆիլ հագըգա տիւքքեանտան իչէրիյէ, ուզուն պօյլու, կիւզել, զայէթ բարլագ սուրէթտէ կիյինմիշ, վէ ասըլզատէլիի եիւգիւնտէն ագմագտա օյան պիր տէլիգանը կիրիպ, արիսթօգրաթլարա մախսուս պիր նէգաքէթլէ քէնտիսինի սէլամլատը։ Վէ պատէհու ճամէքեանտաքի միւճէվհէրաթը պիր էյիճէ կէօղտէն կէչիրադքտէն սօնդրա, ուֆագ պիր չէյ սաթըն տրպ բաբարընը թէէտիյէ էլլէտի։

Ֆագաթ Միս Թրպ, քիպարգատէնին ալտրը միւճէվհէրի քեաղրտա ոարմագտա իքէն, կէնճ տէլիգանը էօյլէ պիր թաթը պագըշա տիպէր գըզը ճէմտիլինի սիւզմէքտէ իտի քի։ Միս Թրպ պունուն ֆարգընա վարտըզընտա, քիւչիւճէք եիւրէյի թըբ թըբ ատմայա պաշլաը։

Պիր կիւն պիր լօրտ էվլատընդն օէնտի այագնա գաբանահագընտան արթըգ դաթի իւմիտ իթմէք տէրէճէսինտէ պէքյէյիպ օանմայա պաշլամըշ օլան սոֆտէրուն գըզա էօյլէ կէլտի քի, քէնտի մագսէտինէ Նաիլ օյմասընա չօգ պիր շէյ գարմամըշ իտի։

Ն·հայէթ օխէյալատը ասըլզատէ իշմէ չիմտի գարշըսընտա տուրուպ եանըդ եանըդ եիւգիւնէ պագմագտա օյան տիպէր տէլիգանը իտի։

—Մատմուա՛զէլ, բէճա իտէրիմ, պու սուրէթլէ եիւղունիւզէ պագմագտա օյտուղըմ իչիւն պէնի գապա պիր ատէմ եէրինէ գօյմայընը։ պու պագըշըմընը սէպէպի վար տըր։ Պէյղուօթը Տիւգասընդն էն քիւչիւք գըզը Լէյտի Լտիթ Պօֆօյընն արիսթօգրաթ գատընլարը միյանընտա էն տիպէրլէրտէն պիրիսի օյտուղընը իշիթմիշ օյմալըսընդը։ մատմուազէ՛լ, սիզին տախի Թրպդը մէրգումէյէ պէնդէմէքտէ օյտուղունդրը կէօրտիւքճէ թէհլեեիւրմի զապթ իտէմէյօրում, ֆագաթ էօյլէ կէօրիւնիւր քի եաշ ճիհէթինտէ Լէյտի Լտիթի տախի պասթըրմըշ օյմալըսընդը։ չիւնքի հէմ մէրգումէտէն զիյատէ կէնճ կէօրիւնմէքտէսինիզ։ վէ հէմ տէ սիզին տիպէրլիյինիզտէ տահա զիյատէ պիր թազէլիք վար տըր։

Ֆիլ հագրգա քիպարգատէ գատընդը կիճէյէրի չօգ օթուրտուղլարընտան։ Թազէլիքլէրինի զայլ իտէէօրլար։

Արիսթօգրաթ տէլիգանը պունլարը սէօյլէտիքտէն սոնրա, միւքէտտէր սուրէթտէ տիւքքեանդն տէօրթ թարաֆընը պիր քէրրէ կէօզտէն կէչիրտի։ վէ։

—Մատմուա՛զէլ, սիզ պէօյլէ պիր գապա եէր իչիւն տօղմուշ գատընլարտան տէյիսինիզ։ տէտիքտէն սոնրա իլթիֆաթլա էյիլիպ, «ինչալլահ թէքրարէն կէօրիչիւրիւզ» տէյի իլավէ իթտի վէ տիւքքեանտան տիշարը չըգտը։

Միս Թրպդն սէվինճի արթըգ թարիֆէ կէլիր գապիլտէն պիր չէյ տէյիլ իտի։

Ֆիպարգատէ թագքմընտան կէօրիւնէն պէօյլէ պիր տիպէր տէլիգանը, քէնտիսինին քիպարգատէ գատընլարտան տահա զիյատէ տիպէր պուլունտրդընը իգրար իթմէմիշ մի իտի։

Պունտան տա մատտա, մէրգում տէլիգանը, թէքրարէն քէնտիսինի կէօրմէյէ կէլէճէյինի վատ իթմէմիշ մի իտի։

Միս Թրպ, տիւրկէր թօմ բՍմիթին, վէ բօսթահանէ եազրճրսը Պիլ ճՆնսընն ալէգա եէմինէրինէ գուլագ ասմարպ անկրտէն պիրիսի իլէ էվլէնմէմիշ օյտրդը իչիւն քէնտի քէնտիսինի նէ սուրէթլէ թէպրիք իտէճէյինի պիլէմէյօր իտի։

Զիւնքի չիմտի արթըգ պիր ադրիսթօգրաթ գարբսը օլապիլէճէյի մուհագագադ կէօրիւնիւպ, ատի ատէմլէր իւզերինէ կէօյկէ պրագաճագ զէնկին, նուֆուզը։ բայէլի, վէ էհլի գուտրէթ պիր գօճասը պուլունաճագ վէ հէր քէս քէնտիսինի բարմագլա պիրիպիրլերինէ կէօսթերէճէքլէր իտի...

Վէ նէ՞ իչիւն պէօյլէ օյմասընն։ պունտա պիր մահզուր վա՞ր մը տրը։

Գօֆէթուա գրալը տախի, տիլենճի պիր գըզ իլէ էվլէնմիշ իտի։ չիւնքի գրալ՝ մէրգումէյի սէվմիշ, վէ տիլենճի գըզ տախի գըրալը սէվիպ օնա էհմիյէթ իթմիշ իտի։

Միս Թրպ, եէվմը մէզպուր պագըսընը կէնիշ կէնիշ մալի խիւլեալար իլէ կէչիրիպ, տիւքքեանը գաբամագ սրրասը կէչտիյինտէ, ուշագ՝ քէբէնկլէրի էնտիրմէքտէ իքէն, սոֆտէրուն գըզ տախի պահատա խաֆիֆ օլան միւճէվհէրաթը տէմիր գասայա վագ էրլէտի։ վէ պահատա աղրը օլանլարը տախի պիր մէշին չանթայա տօլտուրուպ եօլա չըգտը։

Միս Թրպդն էֆէնտիսի տախի Տրլուիչտէ խսքեան իթմէքտէ օլուպ, մէրգումէ գըզ հէր ագշամ աղրը միւճէվհէրաթը անդն խանէսինէ կէօթիւրիւր իտի։

Քէնտի քէնտիսինի պիր լօրտ էվլատընա նիշանլամըշ խիւլեասընտա պուլունան Միս Թրպ չըմէնտրֆէր սթասիօնընա վասըլ օլուպ, պիլեթինի սաթըն ալմագ իւզրէ պիլեթճի տէլիյինին էօնիւնէ վարտըղընտա, գուլաղընդն տիպինտէ ֆրսըլտայան զայէթ թաթը պիր սէս քէնտի ագլընը պաշընտան չէլիպ արգասընա տէօնտիւ։

Օ իտի օ՛. քէնտի տիպէրլիյինի մէտհ իտուպ կէօյլէրէ գատար եիւքսէլթտիրէն, վէ թէքրարէն քէնտիսինի կէօրմէյի վատ իթմիշ օյան օլ տիպէր քիպարգատ իտի։

—Ադշամլար խայր օլսուն մատմազէլ, պէօյլէ պիր իգպալէ նաիլ օյաճաղրմը հագիգաթէն ֆիքրիմտէն պիլէ կէչիրմէքտէ տէյիլ իտիմ։ էկէր միւնասէպէթսիզ պիր հալտէ պուլունմուշ օյմագ իսէմ բէճա իտէրիմ հանկը թարաֆա թէչրիֆ պույուրմագտա օյտրդընդը սիւվալ էրլէմէմէ միւսաատէ իտին։

—Տրլուիչտէ քէնտի խանէմէ ավտէթ իտիյօրում։

—Նէ՞ տէյօրընդը մատմուազէլ։ նէ՞ պէօյլէ նէ՞ ազիմ իգպալ, պէն քէնտիմ տախի այնի մահէլէ կիտիյօրում, բէճա իտէրիմ, միւսաատէ պույուրդն տա պիլէթինիզի պէն ալայրմ։

—Խա՛յր, խա՛յր։ բէճա իտէրիմ, ալմասանըզ տահա էյի օյուրտահա պիրիպիրիմիզի թանըմամըզ բէք գըսսա վագթըզդ պիր չէյ օլտրդընտան, պէնիմ իլէ պիրլիքտէ եօլճուլդդ իթմէնիզէ միւսաատէ իտէմէմ։ Հագիգաթէն պու չէյի եարմագ պէնիմ էլիմտէ տէյիլ տիր։

—Ա՛հ իշթէ պու սաչմա չէյ պիր։ քէնտիմի սիզէ պիր էյիճէ թանըթմագ իչիւն պիր չէհատէթնամէ մի՞ մի օսմանլամ։ Միս Թրպ, անճագ չըմէնտրֆէրին թէքրարէն եօլա չըգտը իսէ տէ, հօճա վէ չակիրտ տերսին օյ գատար տէրինլէրինէ տալմըշլար իտի քի։ Միս Թրպ, անճագ չըմէնտրֆէրին թէքրարէն եօլա չըգասընտան պիրազ սօնրա արգասընա տէօնիւ թէքրարէն եէրինէ օթուրապիլտի։

Ֆագաթ պիչարէ գըզ, օլ ատի գըեաֆէթլի ատէմ իլէ պիրլիքտէ, օթուրտուղու եէրտէ պըրագմըշ օլտրդը չանթանընն տախի մահվ ու նապէտիտ օյմուշ օյտուղունու կէօրտիւրիւնտէ, արթըգ կէօքտէքի եըլտրդլարը ունուԹուպ վակօն թավանընն քէնտի պաշը իւզերինտէ ֆըրըլտագ կիպի տէօնմէքտէ օյտուղունու հիսս իլէմէեէ պաշլաը։

Հէր նէ գատար քիպարգատէ տէլիգանը, մէրգումէնին հէյէճանընը թէսքին իլէմէք՝ իչիւն գուսուր պիր չէյ պրագմատը իսէ տէ, սէֆիլ գըզ պիր թիւրլիւ թէսէլլի պուլամարդ, էֆէնտիսինէ նէ ճէվապ վերէճէյինի տիւչիմմէքտէ վէ տիպէրինի տէօյմէքտէ իտի։

Նիհայէթ չըմէնտրֆէր Տրլուիչ սթասիօնունա վասըլ օլտրդընտա, գըզն արթըգ ատէթա գըմբլատանաճագ հալի գալմամըշ կիպի օյուպ, տէլիգանը քիպարգատանընդ գօթուգլարընա կիրիպ կիւճհալ իլէ վակօնատան աչաղը էնտիրէպիտի։

Թամ պու սրրատտա, ատի չէհիրլի գըյաֆէթինտէ պուլունան պիր ատէմ, էյինի մէրգում քիպարգատէնին օմուզընա վագ իտիպ, «պէնի թանըրսընն մը» տէյի սիւալ իթտի։

—Խա՛յր էֆէնտի։ ափզի թանըյամատրմ։

—Պէնտէնիզ պիր խաֆիյէ մէմուրույրմ։

—Թէչէքքիւր իտէրիմ։ ֆագաթ սիզին իլէ պիր իշիմ օյմամայը տրը։

—Խըրսըզլարընդ իչի հէր վագթ խաֆիյէէր իլէ տիր։ տիկէր բէֆիգիմիզ տախի, Հօրնհիլ սթասիօնընտա այնի պու վակօնատան աչաղը էնտիրլի սըրատա, տիկէր խաֆիյէ բէֆիգիմ թարաֆընտան ախպ ու կիրիֆթ օլունմուշ տրը։

Ֆիպարգատէնին բէնկի աթտը։

Միս Թրպ տախի, քէնտի արիսթօգրաթ զանն իլէտիլի մաչուզընն ուսթա պիր խըրսըզ օլտրդընը, վէ այնի վակօնատա պուլանան ատի գըլըգը ատէմին տէ անդն բէֆիգի պուլունտրդընը անլատրդատա, արթըգ քէնտի թէճճիւպի իլէ պիրլիքտէ թէէսսիֆինին տախի նէ տէրբճճէլէրէ վասըլ օյմուշ օյտրդը թարիֆէ կէլէր պիր մատտէ տէյիլ տիր։

Սոֆտէրուն գըզ, քիպարգատէլիք թասմամըշ օյան ուսթա խըրսըզին պու սուրէթլէ ուեանդ բօլիսին էյինէ կէչտիյինի կէօրտիւրիւնտէ, արթըգ պիր լօրտ էվլատը իլէ էվլէնմէք սեվտասընտան գաթէն վագ կէչիպ էլմաս չանթասընն պուլունուպ թէքրարէն քէնտինէ իտտէ օլունմասընը մէրգում խաֆիյէ մէմուրընա եարմարմայա պաշլաը։

—Մէրդ իթմէյին մատմուազէլ։ տիկէր թրէն վասըլ օյտուղընտա, չանթանըզ տա կէլիպ սիզի պուլաճագ տրը։

—Ինչի՞ մի սէօյլէյօրսունուզ էֆէնտի։ պու իգպալէ նայիլ օյաճա՞գմըյրմ։

—Սիզ պու ատէմ իլէ պիրլիքտէ սթասիօնտան չըմէնտրֆէրէ պինտիյինիզտէ, բէֆիգիմ իլէ գէն չիւբհէյէ վարբպ։ պիզ տախի արգատաքի վակօնա պինտիք վէ Հօրնհիլ սթասիօնունա միւվասէլէթիմիզտէ։ սիզ պու սախթէ քիպարգատէ իլէ կէօյիւէօյզմէքտէ իքէն տիկէր ատէմին չանթանըզդա պիրլիքտէ վակօնատան աչաղը էնտիրինի կէօրտիւյիւմզտէ։ բէֆիգիմ մէրգում խապիսի օրատա ախպ ու կիրիֆթ իթտի։ պէն տախի պոտ սախթէ քիպարգատէ խըրսըզը ախպ ու կիրիֆթ իթմէք իչիւն եօլումա տէվամ իթտիմ։

Բօլիսին ույանըգլըզը սայէսինտէ մէրգուման իքի նէֆէր ուսթա խըրսըզլար ատալէթ բէնչէսինէ չարբրլտրգլարը կիպի։ Միս Թրպդն էլմաս չանթասը տախի օկիճէսի քէնտինէ իատէ օլունը։ վէ տիւնանընն նէ օյտուղընը արթըգ էօյրէնմիշ օյան սոֆտէրուն տիլպէր։ լօրտ էվլատը գարբսը օլմագլըգտան պիւսպիթիւն գաթի իւմիտ իտէրէք։ էհլի ըզ տիւլկէր թամ Ցմիթին զէվճէսի օլմագլըգա գարար վէրտի։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՎԱՆ

Շէհրը մէզքիւր մուխսիրիմիզէն ապրիլ 9 թարիխլէ ալտրդըմըզ պիր մէքթուպ տրը։

Ապրիլ 4ին Կարինէն դէպի Վան, Վանէն դէպի Կարին մի գծի վրայ խճուղով չինութիւնքն սկսուեցան բուռն եռանդեամբ։ Երկու կուսակցութեանց կողմանէ որոշուած է մինչև երեք ամիս աւարտելու մասին ամէն ճիգ ու ջան չխնայել։ Վանայ մէջ նոյն օր ժամ 2ին խիստ մեծ բազմութիւն մը հեղհեղեալ խռնուեցաւ քաղքի Դավրէժի դրան հիւսիսակողմը, յոր կը յանգի Վանայ բերդի արևելեան ծայրը, յորմէ պիտի սկսէր արդէն խճուղին։ Յետ հասանելոյ անդ Վսեմ. կուսակալ փաշային, ուր արդէն ներկայ կը գտնուէին զօրաց հրամանատար Վսեմ. Միւնիր փաշա, Առաջն. Տեղապահ Դեր. Պողոս Սրբազան, Պարսկաց Հիւպատոս և Հայ ու Թիւրք ամէն կարգի գլխաւորք ու պաշտօնեայք, զօրական նուագախումբն սկսեց եղանակել ներդաշնակաւոր կերպիւ, ու ամենէն առաջ Վսեմ. կուսակալ փաշա առաւ փայտառ զէլ տիկէր թրէն վասըլ օլտուղընտա, չանթանըզ տա կէլիպ սիզի պուլաճագ տրը։

—Ինչի՞ մի սէօյլէյօրսունուզ էֆէնտի։ պու իգպալէ նայիլ օյաճա՞գմըյրմ։

—Սիզ պու ատէմ իլէ պիրլիքտէ սթասիօնտան չըմէնտրֆէրէ պինտիյինիզտէ, բէֆիգիմ իլէ գէն չիւբհէյէ վարբպ։ պիզ տախի արգատաքի վակօնա պինտիք վէ Հօրնհիլ սթասիօնունա միւվասէլէթիմիզտէ։ սիզ պու սախթէ քիպարգատէ իլէ կէօյիւէօյզմէքտէ իքէն տիկէր ատէմին չանթանըզդա պիրլիքտէ վակօնատան աչաղը էնտիրինի կէօրտիւյիւմզտէ։ բէֆիգիմ մէրգում խապիսի օրատա ախպ ու կիրիֆթ իթտի։ պէն տախի պոտ սախթէ քիպարգատէ խըրսըզը ախպ ու կիրիֆթ իթմէք իչիւն եօլումա տէվամ իթտիմ։

Բօլիսին ույանըգլըզը սայէսինտէ մէրգուման իքի նէֆէր ուսթա խըրսըզլար ատալէթ բէնչէսինէ չարբրլտրգլարը կիպի։ Միս Թրպդն էլմաս չանթասը տախի օկիճէսի քէնտինէ իատէ օլունը։ վէ տիւնանընն նէ օյտուղընը արթըգ էօյրէնմիշ օյան սոֆտէրուն տիլպէր։ լօրտ էվլատը գարբսը օլմագլըգտան պիւսպիթիւն գաթի իւմիտ իտէրէք։ էհլի ըզ տիւլկէր թամ Ցմիթին զէվճէսի օլմագլըգա գարար վէրտի։

ԳԸԶԸԼ ՍԻՀՐՊԱԶ

(74)

ՄԻԹԻԼՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՖ

5

Թաթար, սէվինճինտէն վէ եախօտ պիլմէտիյինտէն, մէրասիմի լազըմէյի եէնէ ունուԹուպ, մէքթուպը կիւմիւշ թէբսի իչինտէ Մարքիյէ թագտիմ իտէճէք եէրտէ, տօղրուտան տօղրույա էլտէն էլէ վերիվերտի։ սարպտարլարտան թաթարընն չու հալինի կէօրէնէր, իսթիհզայէ գայգըշըլար։

Մարքի մէօհրիւ սէօքիւպ, վէ զարֆը եըրթըպ, եիւղիւնտէն հիչ պիր չէյ պէէլի իթմէքսիզին, մէքթուպը կէօզտէն կէչիրտի, վէ նիհայէթ եիւքսէք ոէս իլէ պէրվէճհը ղիյր օգումաղտ պաշլաը։

«Ազիզիմ Մարքի։

«Ճէնապը Հագդն իհսան պույուրտրը ինայէթ վէ լութֆ վէ պախթիյարլըգտան հասրլ օլան մէսերէթը գալդիկէմէ սիզի ատ պիր ան եվվէլ հիսէտտար իթմէքլիք արզու իթտիմ։ Խթէրիմ քի գօնագտա հէր քիմ վար իսէ գատիմ վէ սատրդ էմէքտարլարըմզն ճիմէէսի, վէ սարէն մին էլ սար միւթէէլիլէն Բահօն խանէսանընա մախսուս էլպիսէյի հուր քիմէր քի թաշըյօրլար իսէ, քեաֆիֆէսի պիրտէն վերէեէյիմ խայրընը հավատիսի տույսունլար։ հաղրը օլ։ Ֆէճճաճիպինտէն վէ սէվինճինտէն տիթրէյէճէքսին։ տահա զկսատ սէվինճինտէն։ չիւնքի, պէնիմ սէնի սէվմիյիմ մէրթէպէտէ, սէնին տէ պէնի սէվէր օլտուղընա ասլա չիւպհէմ եօգ տրը։ Բապպիմզ թէպպա հաղրէթլէրինտէն իսթիրհամ իթմիշ օլտուղըմ միւճիպէ, մէմուլիմին դայրը օլարագ վուգու պուլտու։ Բահօն նամը արթըգ մահվ օլմագ, ելհամիւլլահ։ Գօնթէս տը Բահօն օն տէօրթ սէնէտտէն պէրու եվվէլ օլուպ, չօճուգ սահիպի օլմամըշ օլտուղը հալտէ, եագընլարտա պանա պիր վարիս հասրլ իտէճէք տիր։ Ճէնապը Հագդն լութֆ ու իհսանը վէ խանէտանընմըզ հագգընտա ուլուվվը հիմմէթի բէք գիյատէ օլտուղը ճիհէթլէ, պէօյէ պիր սիւսիլէի ճէսուրէ վէ սատրդէնին մահվ օլմասընը թէրվիճ պույուրմամըշլար տրը։ պինանէն ալէյհ, տօղանագ չու օղուսա պիր հիւսնի թէբպիյէ վէրմէկէ վէ էճատտը ուզդամըմզդն թէյագդը իթմիշ օլտուղարը իթիգատաթը ֆազընէլերի տարիբէսինտէ անը տախի պէօյիւթմէկէ մուվաֆֆագ օլաճաղրմա շիւպհէմ եօգ տրը։ »

Շու սրրատտա խատէմէ պէյնինտէ գուհուր իտէն մէսերէթ կիւրիւթիւլերինտէն եէմէք օտասը էօթմէքտէ օլտուղընտան, Մարքի օգումանընն արգասընը քէստի։

Մարքի՝ չու կիւրիւթիւնէն էօնիւնիւ ալմագ մուվաֆֆըզը մասլահաթ օլամայաճաղընը հիսս էյլէսիյինտէն, պիր միւտտէթ միւսաատէ իթտի իսէ տէ, մուսխխարէն հաքիմանէ պիր իշարէթլէ սիւքիւթի էմր իտիպ, գրտաթա տէվամ իթտի։

«Պու կիւնքի՝ իչիւն նակլ օլտուղըմ հալը պախթիյարիյէ չօգտան պէրու պէքքէմէքտէ իտիմ իսէ տէ, սէվ նհիթիդ պօշա ընդմասընն իչիւն քէնտիմ իսնամաղա ճէսարէթ իթմէսիյիմ ճիհէթլէ, սանա տա եաղմաղա էլիմ վարմայօր իտի։ չիւնքի, պէօյէ պիր շէյէ պէքյէյիպ պէքյէյիպ տէ էնեամընտա իւմիտ պօշա չըգարտա բէք եազրդ օլաեաղընը պիլտիկիմտէն, ալթը հաֆ ատան պէրու տրը քի, պունտան պահ իթմէմիշիմ տիր։ Էկէրշի պու կիւն նիհայէթ պահ իսէյօր իսէմ, տէմէք օլուր քի՝, արթրգ չիւպհէ գալմամրշ վէ իւմիտմիզ եէրինէ կէլմիշ տիր։ Բարիսին էն մահիր հէքիմլէրի, ղեվճէմ Գօնթէսին համիլէ օլտուղընա սուրէթը գաթկէտէ միթթէֆիգէն գարար վէրմիշլէր տիր։

«Պինանէն ալէյհ, կէրէք պէնիմ վէ կէրէք Գօնթէսին միւսթաղրագը օլտուղրմրզ մէսերէթ վէ չատմանիի ֆէվգէլատէյէ, շիմտիսէն թէքմիլ գօնաղըմ խալգընընն հիսէտտար օլմասընը արզու իտէրիմ։ Բէճա իտէրիմ, տարէ միւտիրիմ Լագթանտա թալիմաթ վերիպ, գօնագտա պուլունան կ նճ վէ իսթիյար, էրքէք վէ գարը, պիլա ֆարգ էմէքտարանըմզն հէր պիրիդ պախշիշ մագամընտա պէչէր իրա վերիլրին։ Պունտան մատտա, տախիլը միլիմտէ միւթէմէքքին էհալիլինն ճիւմլէսի հաղրը պուլունտրդը հալտէ, քիիսէլերտէ ճէճնապը Բապպը լէմեզէյէ համտ ու սէնայէր օգունընն վէ էյլէնճէ վէ ճիւնպիւչչէր թէրթիպ իտիլինն։ հէր աղշամ պաղդէ թէնվիր իտիլինն վէ սէպէր իւզերինէ տախմի սուրէթտէ սուֆրալար գուրուլըպ, էնվան թամամլար չըգարլըսն, շարապլարընն հէր ճընսը սէյլ կիպի ագսընն վէ իսթէյէն վէ կէլէն կէչէն եէյիպ իշիպ, շաղ վէ մէմնուն օլսուն։ պագայա պօրճլարը օլանլարա պօրճլարը պախշ, վէ գօրուտան պիլա բուխաթթ ադամ քէսէնլէրին միւսթահագագ օլտուղլարը ճէգա ագիվ իտիյին։ գօրուճըլար քէյֆիյէթի լաղըմ կէլէնլերէ իկսպար իթթինլէր։

«Հիսանէթ Հուպէր նամ թաթար իլէ կէօնտէրմիշ օլտուղըմ իշպու նամէմտէն պիր գաչ կիւն սօնրա տախի պիզ կէլճէյիզ։ եարընն սապահ Բարիստէն հարէքէթ իտէյօրուզ։ անճագ, արապանընն տարընթըրընտան վէ էքսէր մահալլերտէ եօլլարընն պօղուչլըրընտան, Գօնթէսին համիլէսի օլտուղը վարիսին հայաթը նազիքէսինէ զարար կէլմէսի միւհիմմիր օլտուղընտան, հայաթրմընն նրսֆը գասիլինտէն օլան օ գիգըյմէթ գարընճրղըմ եաղվաշ եավաշ թէճկէրէ իլէ եօլճուլըզ իտէճէք տիր, վէ պէն տէ աֆ իլէ քէնդ տիսինէ րիֆգաթ իտէճէյիմ։ Պիր իբինմի մէքթուպ իլէ օրպա վասըլ օլապիլճէյիմ կիւն վէ սաաթը ալա վէ՛ն հէ սրհէ թային իտէճէյիմ։ Թիֆիֆնք վէ էմսալի սիլահլարընն բաթլամասընտան Գօնթէսին գորգմասը վէ նէթիճէսինտէ բահամսրզ օլմասը տախի իհթիմալտէն օլտուղընտան, պիզի իսթիգալալ իթմէք բազէ ասլա թիւֆէնը վէ սահր սիլահ սթըլմամասը խուսուսընն հէր թարաֆա թէնպիհ օլունմասընը բէճա իտէրիմ։ Կէրէք սանա վէ կէրէք սէվկիւլիմիզ Օլենք տը Շավինեիյէ արզը մուհապալէթ վէ խիլուս վէ հէր իքինչի տախի ճէճնապը Պարիյէ էմանէթ իտէրիմ։»

«Անդիպալ Գօնթ տը Բահօն»

Մէքթուպդն գրաթթը խիթամ պուլմագ, թէքրար մէսերէթ ավագէլերի վէ եաշասընն սէտալարը պաշլաաը։ պախիչ, էրընճէ, ճիւմպիւչ, զէվգ ու սէֆա, թամ վէ իսթէնիլտիյի գատար շարապ խուսուսալարը խատէմէնին քեաֆֆէսինի, սէվինճ տէյիլ, ատէթա հինանէթ ատենիլէպիլճէճէք պիր հալէ վազ էյլէտիլէր։

Մարքի պիլէնտը ավագ իլէ։

(Յետ-գ)

և սկսեց գետին փորել 6—7 ի. ջուցմամբ. յետ այնորիկ Միւֆ. թի էֆ. ապա Պօղոս Սրբազան և այլ գլխաւոր պաշտօնեայք ոմանք, քանի վայրկեան ալ խումբ մը զօրքեր, յետոյ ժողովուրդն, որոյ թէ Հայ և թէ Թիւրք անդամոց իւրաքանչիւր անհատի վրայ առ այժմ պարտաւորութիւն դրուած է 4 օր կամ անձամբ աշխատիլ կամ աշխատեցնել զոք, ամեն օր չորս թաղեցիներ գործելով, քաղաքացիներէն յետոյ կարգն գիւղացւոց գալու պայմանաւ։ Զարկեցին և փլեցին անդ և նոյնպէս ու ջոնան, և պարեցին գուսաններ։ 500ի չափ աշխատաւորք մէկէն սկսեցան գործել։ Կուսակալ փաշային փայտատ զարկած ատենը երեք աշխարներ զոհ կարուեցան որպէս մաղթանաց գործնական արարողութիւն վասն յաջողութեան և կատարման գործոյն։ Երկրի Հայու Ցանիկ ազդեցիկ երևելիներէն Ցանձնաժողով մը կազմուած է գործն գլուխ տանելու համար։ Կը շնորհաւորեմք կուսակալութեան երկրաչափն Մեծ. Պօղոս էֆ. Թագւորեան, որ պաշտօնի բնութեամբ իւր աշխատութիւնները պակաչալ կը տեսնէ գործունէական եռանդիւք։

* *

Երէկ (ապրիլ 8) Հայոց Միացեալ-Ընկերութեանց վարժարանաց ընդհանուր և օգնական Մեծ. Տեսուչներ ընդհանուր չոլագայութեան ելան յայցելութիւն համայն վարժարանաց, ընդհանուր Տեսուչ Մ. Սարբեան էֆէնտի տեսչական ընդհանուր կեդրոնավայր Մուշէն սկսելով դէպի Աշչկերտ և Օգնական Տեսուչ Մ. Նաթանեան էֆ. վասպուրականի չրջանակէն դէպի Դատվան, անտի ի Սղերդ։

* *

Ցայտնի է որ ասկէ առաջ Կաթողիկոսական ընտրութեան համար Վանէն Ազգ. Գաւառ ժողովոյն կողմանէ հեռագրուեր է 'ի Պատրիարքարան թէ՝ «Խորիմեան Սրբազանին Կաթողիկոս լինելն կը ցանկամք»։ Ամոյս 3ին ալ Վանայ Գաւառ. խառն ժողովը որոշեց պատասխանել Պատրիարքարանի թէ՝ «ազդէն ըստ տրամադրութեան Սահմանադրութեան Կաթողիկոսական ընտրութեան գործոյն մէջ գաւառայնոցս ներկայացուցիչն է Պատրիարքարան»։

ՊԷՀԷՍՆԻ

Շէհրը մէզքիւր մուխրիմիպէն ապրիլ 6 Թարիխէյէ ալարզմէզ պիր մէքթուպ տրը.

Օն պէշ սէնէյէն պէրու չու Պէհէսնի գազասընտա պուլունտրզմ ճիհէթլէ, պուրատաքի մէշհուտաթըմն միւթէպէր կազէթանրզ վանէթասրյա իլան իթմէքլիլի քէնտիմէ պօրճ ատտ էլլէտիմ։

Պէհէսնի՝ Մամուրէթ իւլ Ազիզ (Խարբուրթ) վիլայէթինէ մէրպուրթ Մալաթիա սանճաղնա թապի 40·000 նուֆուստան իպարէթ պիր գազա օլտրզը հալտէ, ատալէթ ու էմնիյէթտէն հէվան քեամիլէն մահրում տէնիլէճէք պիր հալտէ եաշամագտա վէ սաաթ պէ սաաթ հագգանիյէթ ու ատալէթ զիյալարընա ինթիզար իթմէքտէ իտիք։ Իշթէ ճէնապը Հագգըն մէրհամէթի իլէ արանսրզ պիր թաքիր բիւզկեաբ էսիպ։ զուլմէթ պուլութլարը մահվ ու նապէտիտ վէ հագգանիյէթին շաֆաֆլը գիյալարը զահիր օլարագ։ բէնչէյի զուլմտա գալմրզ օլան սէֆիլ էհալիմիզի սէլամատը։

Շէօյլէ քի, պունտան 7 մահ մուգատտէմ խարբուրթ վալիսիէսան պէյ էֆ. հազրէթլէրի՝ գազամրզը թէշրիֆ պույուրրպ, հէվան իթլահաթա միւպաշէրէթ էլլէյիպ, ումբամ վաթան էվլատլարրնը միւսթէրիհ գբլրը, էհալիի պէլտէյի խութիա իտէն միրիմիրան եագուպ բաշազատէ մախտումը իտարէ ազասընտան Ապէտին պէյ։ վէ Եագուպ բաշանրն տամատը մահքէմէ ազասընտան Շէյխ ազազատէ Վագաս ազայը ազիթթի։ վէ գազամրզին գայմագամը Թէվֆիֆ պէյին տախի պիր չօգ իրթիբեապաթ վէ իիբիլասաթը զուհուր իթտիյինտէն, օնա տախի իշտէն էլ չէքթիրաք։ վէ խարբուրթ էշրաֆ ու խանէտանընտան Հաճի իսկակ էֆէնտիյի գայմագամ վէքեալէթինէ թային գրլտը։ Մուսթիէյհ Հաճի իսկակ էֆէնտինն հիւնիւ հալինտէն պտհս իթմէմէք մուվաֆրզը հագգանիյէթ տէյիլ տիր։ Օն պէշ սէնէտէն միւթէճավուզ պիր միւտտէթ չու գազատէ պուլունտուղում հալտէ մումիսիլէհ կիպի պիր գայմագամ հիչ կէօրմէտիմ։

Մումիսիլէհ չու պէշ այթը մահ զարֆընտա գազամրզը բէք կիւզէլ սուրէթտէ իտարէ էյլէտի։ վէ մէմուրիյէճէ իսլահաթա թէշէպիս իտուպ։ տիրայէթ ու ատալէթի գէվաթը մէմուր թային էյլէտի։

Միւէլլիֆ էֆէնտի, մազսէտիմ գազամրզին իսլահաթընտան պահս իթմէք օլտուղը ճիհէթլէ։ իշպու 99 սէնէսի գուրա մուսայինէսինտէ։ եագուպ բաշա մախտումը Ապէտին պէյին վէ տամատը Շէյխ Ազազատէ Վագաս ազանրն՝ մէնսուպիյէթլէրինտէն գուրա վէ պէլտէ էհալիսինտէն 270 քսանրն խիլաֆը գանուն մուֆիյէթ գազանտրզլարընը վէ պիր չօգճա բարալար ալոզ ու իրթիչա էյլէտիքլէրինի թալիա թապուրուն բէտիֆ պին պաշրսը Մուրատ էֆ. վէ եիւզ պաշը Էօմէր էֆէնտինին զարէթթ ու իզտամրզը սայէսինտէ թահթը թէտգիդէ ալընրպ։ մէրգուման Ապէտին պէյին վէ վագաս ազանրն չիմտիլիք պէշ եիւզ լիրատան զեյատէ պիր մէպլաղ իրթիքեապաթ վէ իսթիչասաթ իճրա էյլէտիքլէրինի տերէճէի սիսպութէ վարարրմրզ տրը։ Մէրգուման Ապէտին պէյին վէ վագաս ազանրն ախզ իյլէտիքլէրի չու ազէչէրը՝ գուրա բարաբ վէ սուրա բարաբը նամլարը իլէ արմրզ օլտրգլարը վէ ատէթա վէրկի կիպի պիր չօգ սէնէլէրատէն պէրու թօչլատրգլարը սապիթ օլմրզ տրը։

Պէհէսնի նահիյէսի միւտիրի Մէհմէտ ազա տախի կէտիքլի գարիյէսինի վէրկիտէն քէթմ իլէ, ալթը սէնէտէն միւթէճավուզ զէմանտան պէրու օլ քէօյիւն վէրկիսինի քէնտիսի տէրճէպ էյլէմէքտէ իքէն, պու տէֆա սայէի Բատիշահիտ ֆէտաքեար գայմագամրմրզ հաճի Իսհակ էֆէնտի՝ իշպու մէքթուպ քէօյիւ տախի պուլտու, վէ թահրիր էթտիրտի։

Հագիգաթը հալի քէթմ էյլէմէք վիճտանա գարշը օլտրզընտան, չու իւչ եիւզ սէնէսինին գուրա մուսայինէսինտէ պին պաշրՄուրատ էֆէնտինին ՝մէահէ չյան սատագաթը իլէ խագինէի տէվլէթէ թամմ 2000 լիրա մէնֆաաթը օլտրզընը պէյան իտերիմ։ պունը հիչ պիր քիմսէ ինքեար իտէմէզ։

Պէհէսնի հիւքիմէթի հալինին նագլինի իքմալ իչիւն, զապրթաճա օլընան տրգգաթը տախի ունութմամագլրզմ լազմ տրը։ Զապրթա մէմուրը անասրլ Մալաթիալը միւլազիմ Մահմուտ էֆ.՝ թուլ միւտտէթտէն պէրու սրտգու սատագաթլա տէվլէթէ խրամէթ իթմէքտէ տիր։ Մուսթիէյհ՝ պիր զաթը ալիգատ օլուպ, քէնտի հալ ու աթվարը իչիւն էհալիի պէլտէնին էմնիյէթ ու մուհաֆէզէթինի ճէլպ իթմիշ տիր, վէ մալիք պուլունտրզը իտատիլը մէմուուհէսիյլէ նիչէ մէմուրլարը թէգատտիւմ իտէր միւսթատ պիր մէմուր տրը։

Սէր թահսիլտարրմրզ պուլունան էրզրումը էմին բաշազատէ Մուսթաֆա Օսպրի պէյ՝ միւթագիմ իւլ աթվար օլտրզը կիպի, ումուրը մէմուրէսինէ օլան տրդգաթը տախի հեր վէճհ իլէ շայանը թագտիր տիր։*

Ի ՄԱՀ

ՕՐԻՈՐԴ ՊԷԶԴՐԻՍ ԹՈՐԳՈՄԵԱՆԻ

Մէպուսանը միլլէթտէն Թորգոմեան Պօղոս էֆէնտինին քէրիմէսի միլթէվէֆիյէ Օրիորդ Պէզդրիսին կէչէն բազար կիւնիւ իսկիւտարտա վուգու պուլան ճէնազէ ալայը՝ գապրիսթանա միւսասէլէթ իտուպ։ օրատա մագպէրէ սուվարարը խիթամ պուլտրզտա։ մէրգումէնին թահսիլը մէարիֆ էյլէմիշ պուլընտրզը ճէմարան մէքթէպի չակիրտանընտան կազէթա մուհարրիրի մէչհուր վէ մէրհում Խոճասարեան Օգսէն էֆէնին մախտումը Պ. Հայկ Խոճասարեան՝ ճէնազէնին իւղէրինէ պիր մէրսիյէ (դամբանական) օգուրարագ։ իշպու վէֆաթը միւէլլիմէ հագգընտա քէնտիսինին վէ բէֆիգէրինին թէէսսիֆը ագիմինի ալէնէն պէյան իթտիկի կիպի։ երինէ մէքթէպը մէզքիւր շակիրտաներնան 13—14 եաշընտա պուլունան Պ. Մաքսուտ փափազեան տախի աթիտէքի չիրի գրաթթ էյլէմիշ տիր։

Դեռ նորարծարծ արփին գարնան Ոգեւորէ դաշտ և հովիտ,
Զեփիւռն սրփռէ սիւք բաղմերան Ընդ բընութիւն ծիծաղախիտ։
Դեռ մայիսի ծաղկունք չը քնաղ Մաւալեն չնորհ և կեանք ուրախ,
Բաբէ՝, մահն այն, անդութ հրնձող Ցանդուութ մանգաղ ըղսա ձրգեց։
Եւ հէք մրչակն, աչք ի յողող Արդ ողբայ զիւր սուգ դառնահեծ։
Էր այս վճիռ անագորոյն,
Էր մահացուին ոսկի բաժակ ձակատագիրն կը ընու Թոյն,
Մինչ կը ժպտի սէրն անապակ
Եւ կը խնդրէ ըզկոյսն անմեղ։
Ցաթիշտակուած նորայն ի գեղ,
Ընդ հուպ երազք երջանկութեան
Ցընդին։ սլանան բոլորովին,
Եւ մեր սրտեր՝ զեղուն այնքան,
Իբրեւ ճրագ շուտ կը հալին։
Վրէժ մահու՝ անզօր յաւէտ
Մարել կուսին հրավառ աստղեր,
Որք ներշնչեն յոյս բերկրաւէտ,
Հնար չէ պատուել սիրտ կարեվէր,
Քանզի հաւատք և լաւութիւն
Մեր սրբատերուն մէջ անմոռաց
Պահեն ըզկոյս սիրելագոյն
Եւ սրբրեն մեր արցունք և լաց,
Քանզի Աստուած մի բաղմագութ
Մեր հեծութիւնքն կը բառնայ
Շուտ։

Այլ, ի՜նչ տեսիլ սրգատրխուր։ Երբ կոյսն մընչեց իւր սիրելեաց «Մընայք բարեաւն» ազեկրտուր Ցայնժամ չ'լացող աչք չըմնաց։ Հայր իւր ասէր։ մի մոռնար զիս Քան զարեւ քաղցր ինձ Պէազրիս։ Մայր և եղբարք։ բոլոր նաղելի Այն վայրկենէն խորհրդաւոր Ցորդ արտասուաց 'ի ծոցն ադի Տըբին զանձինս ինքնայորդոր։ Կո՛յս վաղամեռ։ արդ երթ բարեաւ Դու անմահին դաշնակահար։ Գընա՝ երգել բերկրանք անդրաւ Ցաւիտենից բարձր ի կամար։ Թող յիշատակն կանգնէ անդրիք Բարեացն համար կուսին հեզիկ։ Օ՜ն երթ բարեաւ։ սրլացիր վաղ Արագաթռիչ իբրեւ հրեշտակ։ Հոն ուր միայն լինիք խաղաղ։ Հոն դու առնուս անմահ պրսակ։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՉԹԱԽԱՆԷՍԻ

Մեծ. Խմբագիր Տէր,

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը հրատարակէ ապրիլ ամսոյ նուիրատուաց անուանքը՝

Մեծապատիւ Տեարք

	Դրամ. Աբ.
Պանք Էմբերիալ Օթօմանի տարեկան նուէրը։	2·700
Հանգուցեալ դեղավաճառ վ. Ծանոյի կտակած 10· Օսմ. ոսկին, զոր յանձնեց իւր որդի Մեծ. Ժօզէ Ֆծանոյի	1080
Նիկոմիդիացի բարեպաշտ ազգայիններէ հաւաքեալ ձեռամբ Աբրահամեան Սահակ էֆէնտիի	545
Ստեփան Բարսեղեան ձեռամբ Մկրտիչ էֆ. Ուզունեանի	324
Սամաթիոյ խնամատար Պատուարժան Միւութիւն ապրիլ ամսոյ ձեռամբ Միհրան էֆ. Կարապետեանի	240
Բարեսէր ոմն ձեռամբ Մանուկ էֆ. Արզրեանի	108
Մկրտիչ Ուզունեան	108
Նշան Գարագաշեան	60
Յակոբ Մարտիկեան	54
Կարապետ Մարգպանեան ձեռամբ Տ. Արիստակէս Քահանայ Ճիզմէճեանի	54
Խաչիկ Ուզունեան	40
Ի Գուսդարու, Ստասիոն փողոց ճէրահեան Յարութիւնի սրճարանին մէջ գրուած գանձանակի հասոյթը	35
Տիգրան Յարութիւնեանի սրճարանէ հացագին փէտարուար ամսոյ	25
Ղազարոս Վարժապետեան	20
Առաքել Սայլեան	16
Գումար	5409

Տրապիզոնի բարեպաշտ ազգայիններէ հաւաքեալ տեղւոյն Առաջնորդական Տեղապահ Գերեւգնատիոս Ծ. վարդապետ Շիշէճեանի միջոցաւ, 279 հօխայ լուրիա։

Սահակ Ղազարոսեան, 1 գառն։
Տիկին Սիմայ Յ. Գուլումճեան, 1 ոչխար։
Հիւանդանոցիս խոհարար Նազարէթ Արապեան, 1 գառն։
'ի Բերա ձկնորս Թավուլեան Մ. Յովհաննէս, 56 հօխայ ձուկ։
Ձկնորս Բէյիզ Յակոբ Տնտեսեան, 50 հօխայ ձուկ։
Ս. Ղ. Պարսիզպանեան, 786 հատ սիկաւի թուղթ։
Տիկին Յուլիանէ Մարտիրոսեան, 1 սկիհի բռնիչ։
Ապտուլլահ Եղբարք, 12 հատ բարձրատիճան անձանց լուսանկարներ։
Մաքսուտ Պօնճուքճեան, 1 ղայդ արտր աշտանակ։
Տ. Գարեգին Ծ. վարդապետ Սրուանձտեանց, 3 օրինակ Թորոս Աղբար (Բ. մաս)։
Տ. Խորէն քահանայ Քիզիրեան (Կիւրինցի), 2 օրինակ Կրօնագիտութիւն։
Գարեգին Պաղտասարեան, 3 օրինակ առաջին գիրք Գաղդի Հայ Թարգմանութեան։
Միհրան Քիւրքճեան, 1 օրինակ Լոյս հանդէս, 1 օրինակ Բուրաստան Մանկանց։
Մարգար Ոսկերիչեան, 120 հատ դէղահատի տուփ։
Բարեսէր ոմն, 3 օրինակ պատկերներ։

Մնամք յարգանօք
ի Դիմաց Հոգաբ. Ազգ. Հիւանդ.
Ատենադպիր Ատենապետ
Տէր. Կէորգ-Հէրոան Մէր. Յակոբեան
Կ. Պոլիս 1 մայիս 1885

ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Մ. ժ. Տ. Ծանէթթիօնրն գալթատա վագը մաղազասընն Համպուրկ վէ Սագսօնեատան ալտրզը թէլէկրաֆլար մուճիպինճէ, քէնտի թարաֆընտան սաթըլմրզ օլան բիյանգօ պիլէթլէրինտէն աթիտէքի նիւմէրօլար գաղանմրզլար տրը.

Սագսօնիա բիյանգօսընտան

Նիւմէրօ	Մարքէ
83·559	5·000
34 217	3·000
83·919	500

Համպուրկ բիյանգօսընտան

Նիւմէրօ	Մարքէ
15·406	2 000
1·082	1·000
1·089	1 000
16 382	1·000
33·293	1·000

Իշպու նիւմէրօլա՝ հավի օլան պիլէթլէր՝ մէզքիւր մաղազանն մէօհրիւ իլէ մէմհուր իսէ, համիլլէրի՝ գալանտրզլարը մէպլաղը ախզ էյլէմէք իւզրէ մէզքիւր պիլէթլէրի գալաթատա գոմիսիօն խանընտա նիւմէրօ 18տէ Մ. ժ. Տ. Ծանէթթիօյա էթագտիմ իթմէյէ տավէթ օլընրրլար։

* *

ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Բումէլի շըմէնտֆէր թահվիլաթը բիյանգօսընն ալաֆր. յունիսին 1ինտէ քէշիտէ օլունաճաղը էհալիյէ իլան օլունուր։

Թամմ պիլէթ 15 ղրուշ
Զէրեէք » 5 »

100 000 նիւմէրօտան իպարէթ օլուպ, պունրն 50·000 նումէրօսը հեր հալտէ գազանաճագ օլան Համպուրկ բիյանգօսընն քէշիտէսինէ ալաֆր. յունիս 10ատ իպթիտար օլունաճագ տրը։

1/8 պիլէթ 13 1/2 ղրուշա տրը։

Օրրպէրթան խութիգրազ թահվիլաթընն բիյանգօսը՝ ալաֆր. յունիսին 14ինտէ քէշիտէ օլունուպ, 150 նումէրօ գազանաճագ տրը։

Թամմ պիլէթին ֆիյաթը 20 ղրուշ տրը։

Եունանիսթան Միլլէթ Պանգասընն 72·000·000ըդ խութիգրազ թահվիլաթընն բիյանգօսը ալաֆրանկա յունիսին 1ինտէ չէքիլէճէք տիր։

9 նումէրօ չրդաճագ տրը։

Թամմ պիլէթ 16 ղրշ. տրը։

Գրուա Բուժ նամ Մաճար ճէմիյէթի թահվիլաթընն բիյանգօսը տախի ալաֆր. յունիսին 1ինտէ քէշիտէ օլընաճագ տր։

Թամմ պիլէթին ֆիյաթը 10ղրշ. տրը։

Զիքր օլընան բիյանգօլարա իշթիրաք արզուսընտա պուլունանլար՝ վագթընտա պիլէթլէրինի իշթիրա իթմէլի տիրլէր։ Վիլայաթատան վուգու պուլաճագ սրբարրշլար՝ տէրհալվէ քէմալը տիգգաթլա իճրա օլընաճագ տրը։ Մէզքիւր սրբարրշլար իլէ պէրապէր պէտէլլէրի տախի պանգնօթ, չէք, վէ բօսթա բուլը վէ սարիբէ օլարագ իրաղ գելընմալը տրը։

Պու պապտէ մալիմաթ՝ մէճճանէն իթա օլընրպ։ Մ. ժ. Տ. Ծանէթթիօյա միւրաճաաթ օլընմալը տրը։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Ճէզաիրը-Պահրը-Սէֆիտ վիլայէթի տախիլինտէ քեահն Գալիմպօզ գազասը գայմագամլըզը՝ Լէբիօզ գայմագամը սապրզ Թօտորաքի էֆէնտիյէ,

Վիլայէթը մէզքիւրէ տախիլինտէ քեահն Լէբիօզ գազասը գայմագամլըզը՝ Գալիմպօզ գազասը գայմագամը սապրզ Բէուֆ պէյէ,

Խուտավէնտիկեար (Պրուսա) վիլայէթի տախիլինտէ քեահն Կէմլիկի գազասը գայմագամլըզը՝ Էլմալը գայմագամը սապրզ Օսման պէյէ,

Վիլայէթը մէզքիւրէ տախիլինտէ քեահն Իզնէկէօլ գազասը գայմագամլըզը՝ Մէքթէպը Միլքիյէի Շահանէտէն մուխրէճ Մէհմէտ էմին պէյէ,

Մանասթիր վիլայէթի տախիլինտէ քեահն Քէսրիյէ գազասը գայմագամլըզը՝ Ֆլօրինա գայմագամը սապրզ Սալիհ պէյէ,

Վիլայէթը մէզքիւրէ տախիլինտէ քեահն Գալգանտէլէն գազասը գայմագամլըզը՝ Բէսրիյէ գայմագամը սապրզ Նէճիպ պէյէ,

Վիլայէթը մէզքիւրէ տախիլինտէ քեահն Ֆլօրինա գայմագամլըզը՝ Գալգանտէլէն գայմագամը սապրզ Էմին էֆէնտիյէ Թէվֆիհ պուլրրմրզ տրը։

ՄԻԼԼԷՖԷՐԻԴԱ

Վիէննատան Տեւէ Նէ-էֆ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիա զապիթլէրինին Պուլկարիսթան վէ Սրբպիսթանա վագը օլան սէյահաթլարը թէսնիլ օլընմագ իւզրէ տախրէն Մօսգուատա 3000 Պուլկար բասաբօրթը իթա օլընմրզ, վէ կէչէն այ զարֆընտա եիւզլերճէ Ռուսիա ասքէրի ռուհպան գէյաֆէթինտէ Այնօրզա մուվասէլէթ իթմիշ տիր։

—

Պուլկարիսթան սիւվարի ասքէրինի գօմանտա իթմէք իւզրէ կէչէն հաֆթա Ռուսիատան Սոֆիայա պիր միրալայ վիւրուտ իթմիշ տիր։

—

Ամէն նամընտա պիր վարօր՝ 1465 Ցրանսրզ ասքէրինի համիլ օլարզը հալտէ, Թանքինէ միւթէվէճճիհէն պու քէրրէ Սիւվէյիշ գանալընտան միւրուր էյլէմիշ տիր։

Պիր Ամէրիգա հարպ սէֆինէսի տախի Զինտէ Հանկ-Գանկա կիթմէք իւզրէ գանալը մէզքիւրտէն կէչմիշ տիր։

—

Իւսկիւտարտա Սէլիմիյէտէ մուգիմ Վանը խաչիկ նամ քիմսէնէ՝ կէչէն կիւն Գատը քէօրիւնտէն Իւսկիւտարա կիտէր իքէն, գարշըսընա իքի խրրսրզ չըգրպ։ մէրգումը իսլամ մէզարլըզընա կէօթիւրմիշ վէ 15 մէճիտիյէսինի զասզ իթմիշլէր տիր։

Լաքին էշխասը մէրգումէ հէնուզ օրատա իքէն, բօլիս եէթիշիպ մէրգումանը թուրթմուշ տրը։

—

Հինտիսթանտա Պոմպայ շէհրինտէ զուհուր իտէն գօլէրա իլլէթինին քէսպը խրֆֆէթ իթտիկի, վէ ախիրէն պիր հաֆթա զարֆընտա իլլէթը մէզքիւրէտէն եալընրզ 12 քիշի վէֆաթ էյլէտիկի՝ սոն խապէրլէրտէն տիր։

—

Օ ՖԷՊՐԻԳ ՐԷԻԻՆ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ ՎԱԳԸ ԼԻՆԱՐՏԻ ՍՕԳԱՂԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷՖԻ 339 ՆՈՒՄԷՐՕ ԻԼԷ ՄՈՒՐԱԳԳԱՄ ՆԱՄ ՄԱՂԱԶԱ

Խայը միւտտէթտէն պէրու էհալի թարաֆընտան թանրլմրզ օլան իչպու տիւքեան՝ եագրն վագբթտա ՊՕՆՄԱՐՇԷՆԻՆ ԻԹԹԻսալինտէքի ՇԱՎԼԻՆԻՆ էվվէլքի մաղազասընա նագլ օլունաճաղը պու տէֆա հիւրմէթլու էհալիյէ իխթար օլունը։

Պու սէպէպտէն նաչի, միւշթէրիմիզի մէճնուն իթմէք խուսուսընտա, պիր խայը էմթաա զայէթ պիրինճի նէվվէրատէն օլարագ կէթրթմէքտէ օլտուղումզը, վէ մէզքիւր էմթաա իսէ սահիհէն պիրինճի ճինսլէրտէն օլուպ թէշրիֆէ բաղպէթ պուլուրաճագ զէվաթըն հեր հալտէ թէէմին օլաճագլարընա տախի ասլա շիւպհէմիզ եօգ տրը։

Զիքր օլունան մաղազայա նագլ իսթինճէյէ գատար, չիմտիքի մէվճուտ պուլունան էմթաամրզը ասլա իշիտիմիմիշ սուրէթտէ էհվէն ֆիյաթա ֆիրուխթ իտէճէկիմիզի, վէ իշպու մայրսրն ճնճը բաղը երթէսի կիւնիւնտէն էթիպարէն,

70	դուրուշլըգ	մալ	իշթիրա	իտէն	զէվաթ	իչիւն	5
120	»	»	»	»	»	»	12
300	»	»	»	»	»	»	45
500	»	»	»	»	»	»	100

վէ տահա գիյատէ իշթիրա իտէնէ տահա չօգ սգօնթօ օլունաճաղընը խասսէթէն իլան իտէրիզ։

ԷՄԹԱԱՆԸՆ ՃԻՆՍԼԷՐԻ

Էնվաի չէչիտ կէօմլէքլէր. չօրապլար. օմպրէլալար. մէնտիլլէր. էլտիվէնլէր. ֆանէլալար. գրավաթլար. ֆիխթանլըգ իչիւն էնվայը դումաչլար. իբէք վէ գաստիֆէ. մատամբօլ. ամէրիգանլար. բէրտէլիք կիբիրլեր մէրինօզ վէ գրէթօն. գօրսէլէր. քէրկէֆ իլէ իչէնմի էմթաալար. բէչկիրլէր. սուֆրա թագտրվարը վէ էրքէք, գատրն վէ չօճուգ իչիւն խայը էմթաա։

ԳԱՏՐՆԼԱՐ ԻԶԻՒՆ ԷՆՎԱՒ ՊԷՅԱԶ ԹԱԳԲՄԼԱՐ
ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ ՄԱԳԹՈՒ ՎԷ ԼԻՐԱ 108 ՂՐՇ.ՏԱՆ։

ՏԱԼԻԼԻՑԷ

Օսմանը վէ Սրբոյ տէմիր Եօլ Լլթիսագ խաթլարրնդն ինչաթը-նը տէրէօճտէ իտէն գումբանեա-նդն միւտիրի Մ. Վիթալիս Եա-զընտա չէհրիմիզ միւսասէլէթ իտէճէք օլու�լ, մուսամիէէ՝ պու-բայա վիւրուտ իտինճէ, միւ հէն-տիւլէրին սան թագրմը մահալը ինչաաթա ադիմէթ իտէճէք տիր։

Մ. Վիթալիս՝ Բարիզտէն Նիշ թարիգիյէ թաթար Բազարճըդը-նա վիւրուտ իթթիւքտէ, մուսամ-իէէհէ մէճճանէն պիր սայն վա-կոնը թախսիս իթմէսինի Շարգ տէմիր Եօլլարրնդն Բարիզտէ մու-գիմ մէճլիսը իտարէսի՝ Տէրսաա-տէթքի իտարէյէ էմր իթմիշ օլմաղա, Շարգ տէմիր Եօլլարը ի-տարէսինին՝ քէնտի մէնաֆիինէ խասիմ պիր հէյէթին վէ քիրի օլան Մ. Վիթալիս հագգընտա կէօս-թէրտիկի իշկոս էսէրը իթթիֆաթ-քեարանէ՝ նազարը տիգգաթը ճէլպ իթմէքտէ, վէ պու հալ՝ ի-քի հէյէթ պէյնինտէ պիր հիսս-նիւ մուգարէնէթէ ալամէթ ատա իտիրմէքտէ տիր։

—Օսմանը վէ Սրբոյ տէմիր Եօլ-լարրնդն իլթիսագ խաթթը իւզէ-րինտէ միւհէնտիսլէր քէմալը կէրմի իլէ իճրան քէշֆիյաթ իթ-մէքտէ իսէլէր տէ, դանն օլուն-տու ղընա կէօրէ, բէք չօգ ահ-ալատէ մէմուրիրը մահալլիյէ թարաֆընտան կիւճլի-բէլբէր ուզ-բամբղյար տրը։

—Նաֆիս նէզարէթի թարա-ֆընտան նէղր օլընան պիր իլան՝ հիբբիմէթը Սէնիյէնին Գէլրութ, Ազբա, Եաֆա, Ռայտա վէ Թա-բաղյուսը Շամ լիմանլարրնդն ին-շաաթինը այրը այրը միւթհամ-հիտլէրէ իհտիյէ իթմէյէ գարար վէրմիկինի պէյանլա, թալիպլէ-րինի օր պաղատէքի չարթլարրը արդ ուԹագտիմ իթմէյէ տավէթ իտէյօր։

—Մուգատէմա Տէրսաատէթ-տէն ուզագ մահալլէրէ թարտ ի-տիրմիշ օլան մէշհուր խրրսրզար-տան 3 Նէֆէրինէ կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Պէյօղլունտա Եէ-նի Զարչը ճիվարրնտա գապրմա թարաֆընտան թէատիւք օր-նարագ, պիթթագիպ տէրտէսթ օրնմրչյար տրը։

—Իզմիր վիլայէթինտէ Վուրլա գազասը պիտայէթ մահքէմէսի բէիսի Հասան Բէֆէթ էֆէնտի-նին՝ թահթրխթինթագտա պու-լունան պիր մաղնունը սէպիլինի թախիրէ իթմէսինտէն, վէ երինէ վիլայէթը մէգքիւբէտէ Գրրգ-Ա-զամ գազասը պիտայէթ մահքէ-մէսի բէիսի Բաֆի էֆէնտինին տ-իսի պիր մատտէտէն տօլայը բիվէթ օլարագ պայ վէ 10ատէտ մէճիտիյէ վէ պիր ճէրճ մատտէ-սէնին թահգիգի իչին տէ պիր չախստան 5 քէչի ախշ էլլէմէ-սինտէն տօլայը թահթր մուհա-քէմէյէ արնմայարը՝ Ալիյէ նէ-զարէթինտէն մահալինէ էմր օ-ւլնմրչ տրը։

—Պէօյիւքտէրէտտ ախշագ խա-նէլէրտէն իպարէթ օլան Քիխսէ մահալլէսինտէ պազը խանէլէրէ իւչ տէֆա գունտագ պրրագրա-մրչ օլմաղլա, էհալիի մահալլիյէ՝ Զապթիյէ նէզարէթինէ օլ պագ-տէ արզը չիքտէյէթ իթմրչ օլ-տուղընտան, նէզարէթը միւա-ռէլէյհա՝ միւթէճասրլարրը տէր-տ-սթինի Պէյօղլու միւթէսար-բրֆրզընա էմր ու հէվալէ էլլէ-մրչ տիր։

—Ալիրէն վիլայէթի մէմուրիրը ատիրէ վէ միլբիրէսինէ եազրան պիր թահրիրաթը ուղուրմիյէտ, էմաք տավար վուգուրնտ, էմ-լաքը մէգքիւբէ վէրկիլէրինին թէմամէն թէսլիմ գըլընմրչ օլ-տուղը՝ էվրագը բէտմիրէ իլէ թա-տիգ օլունմատրդճա։ մէգքիւբ տավանդն նայարը էհէմմիյէթ տրնմամար էմր օլունմուչ տրը։ Ֆէրաղ ու ինթիդալ վէ հէօճճէթ թաատիլի խուսուսլարընտա տա-խի պու ուսուլէ բիայէթ օլունա-ճագ տրը։

—Լիտրէնէ վիլայէթի ժանտար-մա միւֆէթթիլի միրալայ Պլիսնի՝ էվվէլքի կիւն գէվճէսիլէ պէրա-պէր Տէրսաատէթ կէլմրչ տիր։

—Բում Բաթրիգի Նուվարիմ էֆ. հագրէթլէրէրինին ահվալը սրհ-հիէսի՝ եօլընտա օլմատրդընտան, միւշարէլէյհ՝ աթրպպանդն թավ-ոիկսի մուճիպինճէ պու եազը Հէյպէլի ատաաընտա կէչիրէճէք, վէ միւատէթը մէգքիւբէ զար-ֆընտա Բաթրիգխանէ ումուր ու մէսալիհի՝ պիր գայմագամ թա-բաթընտան իտարէ օլունճագ տրը։

—Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Պէյօղլունուն օթէլ վէ լոգանթա-լարրնա պիր խրրսրզ տատանրզ պազը բուղա վէ սարիէ սիրգաթ իթմէքտէ օլմաղլա, կէօրիւնիւ-տէ բոլիս՝ մէրգում խրրսրզր էլէ կէչիրմիշ տիր։ Շէօղէ քի, կէչէն կիւն Ասմայր Մէսճիտ սօգաղընտա վագը Օթել Էմբէրիալն գա-բուճրը խրրվաթ՝ հէվան թա-գարչրտա պուլունան պագգալ-տան պիր շէյ ալմագ իւզրէ տի-չարը չէգտրգտա, իսթիւ պաչը թէմիզ բագ պիր տէլիգանլընն օթէյտէն իչէրի կիրիպ, գօլընն իւզէրինտէ պիր բաթթօ վէ սարը պագը էչեա օլտրղը հալտէ բէք ազ վագրթ զարիգնտա տիչարը չէգ-տրղընը կէօրիւնճէ, մէրգումն իւ-զէրինէ պիլհիճում եագասընտան թուութուպ գալաթա սէրայընա կէօթիւրմիչ վէ զապրթայա թէս-լիմ իթմիշտիր։

Պու եօլտա սբրդաթլար վու-գու պուլան տիկէր պազը օթէլ վէ լոգանթա ուչագլարը տախի Գալաթա սէրայընա կիտիպ, քէն-տի օթէյլէրինէ տէ կէլմիշ օլան մէրգում տէլիգանլրյր օ գատար մահպուսին միյանընտա թանրմրչ օլտրդլարընտան, 8-10 կիլտէն պէրու. թիւրմիշ օլան օթէլ վէ լոգանթա խրրսրզը պէօյլեճէ էլէ կէչմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն սաաթ 8 բատ-տէլէրինտէ Միրքեճիտէն հարբ-քէթի իտէն չըմէնարֆէր գաթարը՝ խաթթրն իւզէրինտէն կիթմէք-տէ օլան եաղգաբանը մավունա-ճրլարրնտան Շաքիր նամ քիմսէ-յէ չարբարագ դիյատեճէ ճէրհ էլլէմիշ, վէ մէրգում՝ տէրհալ խասթախանէյէ գալարրրլմրչ իսէ տէ, պիր սաաթ սոնրա վէֆաթ էլլէմիշ տիր։

ՄԱՆՈՒԷԼ Կ. ՄԻՐԱԽՈՐԵԱՆ

—

Ընդ մամլ

—

ՆԿԱՐԱԳՐԱԿԱՆ ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆ Ի ՀԱՅԱՐՆԱԿ ԳԱՒՌՈՒՄ

Արևելեան Ցանկասանի

—

ՏԵՂԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ

Սարէն և Զարէն, Հէնէ և Նորէն

ՊԻՏԱՆԻ ԳԻՏՆՈՑ

—

ՄԱՄՈՆ ԵՐԲՈՐԴ

Նկարագրական Ուղևորութիւն-նրն իշպու իւչիւնճիւ գրսմբյյա, Միրախորեան էֆէնտինին մէգ-քիւ էսէրի իսիթամ պուլմուշ օ-լանագ տրը։

ՍԱՐԱՖԻՏ

—

ԷՎՐՈՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 20 Մայիս

Ինկիլ. եսկամը Ինկ. Լիր.	99-7/16
Օսմ. էսկամը աչրլոը	1 2-5/16
» » գաբանտը	16-1/8
Մէ-ղ-ոթէլ	
Իսթիգրազ 58 } 1/2 Ինճի	32-1/2
» 62 }	–
» 72 Չինճի	18-1/4
» 63 }	–
» 69 } Ճինճի	16-1/8
» 75	
» 71	66-1/2
Օսմանը Պանդասը	11-1/8
Բուսիա իսթիգրազը	94-
Մըսրը տուչ. մութթահըտ	83-5/8
» իսթիդրազը	84-3/8
Տարբա Սանիէ (Մըսըր)	60-3/4
Ռաչիտ իսթիգրազը	84-1/4
Մա արիսթ. եսկամը 1877	–
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատ	–

—

Բարիզ 20 Մայիս

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	80-47 1/2
» » 4 1/2 %	109-15
Եէնի Օսմ. էսկամը աչրլոը	16-55
» » » գաբանտը	16-40
Մէ-ղ-ոթէլէ	
Սեսի Պ.	19-
» Ս.	16-20
» Տ.	–
Բուսիայի լրմէնտիֆէրի	42-25
Օսմանը Բէյիսի եսկամը	–
Օսմ. Պանդասը	534-37 1/2
Դրէսի Լիոնէ	552-10
Դրէսի Փոնսիէ	1345-
Լիոն ագսիոնը	1245-
Յուէյշ ագսիոնը	2037-50
Բուսիա 5 % 1877	99-
Ռթալիա եսկամը	95-37 1/2
Մըսր Ֆոնս. մութթահ հրաչ	321-25
Յունան 5 % 1879	345-
Դամպիս 3 այ վատ	25-24

—

Վիէննա 20 Մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	124-25
Բուսիայի լրմէնտրֆէրի	20-70

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Ֆսհ. ուսմ. տիւն ագչ. գար.	17-30
Պու սապահ ոչրլոը	17-35
Մըսըր մութթահըտ. գար.	71-
Պու սապահ աչրլոը	71-15
Սեսի Ա.	32-20
» Պ.	18-30
» Գ.	17-32
Բուսիայի լրմէնտրֆէրի	43-
Ագչէ Փայիզի	7-
Բէբօր Ղրչ.	–
Հէվալէսիզ »	20-

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէսի ժէնէրալ	6-35
Ոթամպոլ պանգասը	5-
Ասսիլիթէ ժէնէրալ	3-12
Թրամվայ	2-70

ԱԳՂԷԼԼԻՐԻՆ ՖԻՑԱԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրչ.տան	Ղչ. Բր.
Գէյազ մէճիտիյէ Ֆարգը	108-
Մէթալիք »	98-30
Գէնլիք »	103-
Ռիթըլզդ »	102-25
Գագըր »	800-
Գայմէ	4000-
Ինկիլիզ լիրասը	110-27
Ֆրանսզ ալթունը	87-26
Բօլ	90-10
Գրէմից ալթունը	51-15
Դարպոն գայմէսի	8-90

ԻԼԱՆԱԹ

Խաղինէի Խասսա Շահանէտէն

կէլէն իլան։

Մաթպախը Ամիրէ վէ էրզագ անպարը իտարէլերի իչիւն ալ-նաճագ Սիպիր եազընրն միանա-գասասընա մայիսը ըումինին սէ քի-զինճի չարշէնպէհ կիւնիւ վէ լաճ-մընն տախի օն պիրինճի ճուսասա էրթէսի կիւնիւ պազլանաճաղընտ-ան, թալիպ օլանլարրն էյլամը մէզքիւրէտէ խաղինէի խասսա Շահանէտէ պուլունմաղարը իլան օլունուր։

3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Էվգաֆ Հիմայուն վարիսաթը ու-մումիյէ իտարէսի մահլիլաթ շիպէ-սինտէ պէհէր կիւն միւզայէտէլերի ի-ճրա օլունմագտա օլան աթիւզդիքը մահլիլաթընն մուայէն օլան 4 հաֆ-թա միւտէթը իլանընտան 2ինճի հաֆթասը օլան իչպու 1301 սէնէսի մայլարընն 6ինը բազար էրթէ-սի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր հաֆ-թա գարֆնտա թալիպ օլանլարրն գրյմէ-թր մուխամմէնէսինինէ օչրինէ միւսաբ թէէմին ազէսսիյէ պէրապէր իտարէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ իթմէլերի լա-զըմ կէլիպ, պէտէլը մուաճճէլէյէ մահսուսպէն սուրէթ վէ սէրկի գա-պուլ օլունմայսեազը իքինճի տէֆա օլարագ իլան օլունուր։

• • 1 վէ 5 • • 20000(1) .— Գա-լաթատա Եօյհրզատէ մահալլէսինտէ Մէքթէպ սօգաղընտա քեսթիպ Մէհ մէտ էֆ. վագֆընտան թէրպիէն 90 մէթրո արսատա 4 օտա վէ պիր սուռ-ֆա վէ պիր գուլու վէ 11 մէթրո պաղչէյի միչքեմիլ աֆչագ պիր պագ մէնգլի։

• • 94 • • 1230.—Շահզատէ պա-ղընտա Ճամէը Ալի մահալլէսինտէ վէգնէճիլեր ճատտէսինտէ Էվգաֆ կէտիքեաթընտան կէտիկի վէ Ճամէը Ալի էֆ. վագֆընտան միւքի օլմագ իւզրէ պէրմուճիպը խարիթա 10 ար-շընն 17 բարմագ պիր զրթա ապաճը տիւքքեանը արսասընն միւք մա կէ-տ'ք նըսֆ հիսսէսի։

• • 8 • • 18000 .— Օրթաքլ օյտէ Բօրթուգալ սօգաղընա վագր 8 նու-մէրօ Լլէ մուրագամ թէրպիէն վէ թախմինէն 25000 քիսսուր զըրաք աթիդ վէ 17512 մէթրո մուգատտ-մա թարլա էլեէվմ պաղչէ օլարագ գուլլանրլմասը վէ իֆրագ իլէ սաբ-բէյէ ֆիրուխթ օլունմասը 60 թա-բրիխինտէ միթէպլիգ վէ չէրէֆսուս-տուր պույրուլան իրնատէի Սէնիյէի ճէնուպը Բատիչահի միւզթէզիի մու-նիֆիինտէն. պուլունտրը միթալա օլունան սէնէտինտէն անպաչրան պիր զրթա չիլէք պաղչէսինին նըսֆ հիս-սէի չալասը։

• • 10 • • 11670 .—Զարչուի քէ-պիրտէ Քէպէճիլեր խանընտա ալթ գաթտա Բիւսթէմ բաչա վագֆընտան թէրպիէն 58 մէթրո արսատա չէհրի 40 ղրչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանրն 6 հիսսէտէն պիր հիսսէսի։

• • 2 վէ 526 • • 20000.—Գալա-թատա Սուլթան Պայազիտ մահալլէ-սինտէ Զիվճիլեր ճատտէսիյէ Քէօ-միրճիւ սօգաղընտա Էվգաֆ կէտիք-քեաթընտան կէտիկի վէ քեաթիպ մէհմէտ էֆ. վագֆընտան միւքի օլ-մագ իւզրէ թէրպիէն 40 մէթրո արսատա փէվգինտէ 3 օտա վէ պիր գուլուլը միւքթէմիլ քեարկիր վէ չէհ-բի 500 ղրչ. քիրալը մուգատտմա քէօմիւրճիւ վէ էլեէվմ պիր պապ էճաաճը տիւքքեանընն բուպ հիսսէսի։

• • 50 վէ 52 • • 4573 .— Պաղչէ գաբուսընտա Հօճա բաչա մահալլէ-սինտէ Հօճա բաչա ճատտէսինտէ Հաբ-ռէմէյն կէտիքեաթընտան թէրպիէն 38 մէթրո արսատա ֆէվգինտէ 2 օտայը միչքեմիլ չէհրի 180 ղրչ. քի-րալը 2 պապ գասսապ վէ պիր պապ մանավ տիւքքեանլարրնդն 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 26 սէհիմի վէ պիր սէ-հիմինին բուպ հիսսէսի։

• • 20 • • 1000.— Զարչուի քէ-պիրտէ Պիթ բաղարը ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան կէտիկի վէ Հաճի Մուհիէտտին վագֆընտան միւքի օլմագ իւզրէ թէրպիէն 11 մէթրո արսատա չէհրի 20 ղրչ. քի-րալը քեարկիր պիր պապ ապաճը տիւքքեանընդն նըսֆ հիսսէսի։

• • 49 • • 10000 .— Գալաթատա Ճամիի ճէտիտ մահալլէսինտէ Մահ-մուտյէ ճատտէսինտէ Բիյուպի բաչա վագֆընտան թէրպիէն 10 մէթրո ար-սատա ֆէվգինտէ պիր օտայը միչքէ-միլ վէ չէհրի 200 ղրչ. քիրայա միւ-թէհամմիլ պիր պապ քեարկիր մա-ղազանընն սիւլիւս հիսսէսի։

• • 57 • • 2000 .—Իսկիւտարտա Քէֆէճ տէտէ մահալլէսինտէ Թօք թաշը ճատտէսինտէ Էվգաֆ կէտի-քեաթընտան թէրպիէն 28 մէթրո ար-սատա չէհրի 40 ղրչ քիրալը քեար-կիր պիր պապ պէհրպէր տիւքքեանը-նընն նըսֆ հիսսէսի։

• • 48 • • 8730 .— Պէշիքթաշտա Գարտան Իպրահիմ բաչա մահալլէ-սինտէ 8-ոլմա Պաղչէ ճատտէսինտէն Էվգաֆ կէտիքեաթընտան թէրպիէն 40 մէթրո արսատա ֆէվգինտէ պիր օտայը միչքեմիլ սէկէվի 5000 ղրչ. քիրալը պիր պապ էլպէպէճի տիւք-քեանընդն բուպ հիսսէսի։

Զիյրտէ մուբարագամ մահալլիլաթը-նն չէնտ տէֆա կազէթպար իլէ իլանը վէ միւնտարսի մարիֆէթիլէ միւա-յէտէի ալէնիյէսի իչրա օլունտուղը հալտէ պիր կէօնա թալիպ զուհուր իթմէտիկինէ պինաէն, թէքբար իլա-նը ուսմուրը զարուրյտէն կէօրիւն-միչ օլմաղլա, թալիպ օլանլարը գրյ-մէթը մուխամմէնէսինին էօրիւնէ միւսալի թէէմին ազէսսիյէ պէրա-պէր պալատէքի չէրհտէ մուհարբէր օլտուղը վէհմ իւզրէ եէվմը մէգքիւր-տէ իտարէի մէզքիւրէյէ միւրաճա-աթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի իլան օլունը։

• • 2,4,6,6 9 • • 20000 , • 10000 —Այվանսէրայտա Հօճա Ալի մահալ-լէսինտէ Իշէմ ալա վէ Թաշը Հիւ-սէյին վէ Թիւրպէ սօգաղարընտա պէրմուճիպը խարիթա 292 զրրա ար-սատա 7 օտա վէ 4 սուֆա վէ 2 գու-յու վէ 238 զրրա արսատա 10 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գուլու վէ 1360 զրրա պաղչէյի միչքեմիլ 3 պապ մէնգլի վէպիր զրթա պաղչէնին պիւ-թիւնէրի։

• • 19,21,23,25,27 • • 60000.— Սուլթան Ահմէտտէ Ֆիրուզ աղա մա-հալլէսինտէ աթիդ Թիճարէթխանէ ճատտէսինտէ վէ էֆէվմ Պապր Զապ-թիյէ գարշըսընտա վագը Թէրպիէն 420 մէթրո արսատա 12 օտա վէ 4 սուֆա վէ պիր գուլու վէ 450 մէթրո պաղչէ վէ պաղչէ մահալլինտէ պիր պապ գահվէ վէ Թարիգ Թարաֆընտա պիր պապ սալաղ պաղդալ վէ պիր պապ տուխանճը վէ եապրաֆ տիւք-քեանլարընը միչքեմիլ վէ չէհրի 820 ղրչ. քիրալը պիր պապ խանէ վէ Թահ-թընտա վագը տէքքաքլինն նըսֆ հիսսէսի։

• • 4 • • 40000 —Ադսէբայտա Հա-ճի Պայրամ Խաֆիճանի մահալլէսինտէ Արապ Մանավ սօգաղընտա Եուսուֆ Զիյա բաչա վագֆընտան թէրպիէն 266 մէթրո արսատա 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 352 մէթրո պաղչէյի սիւքքեմիլ հարէմ Թարաֆը քեարկիր վէ սէլամրգ Թարաֆը ախ-չագ պիր պապ գօնաղընն պիւթիւնիւ։

• • 10 • • 7000.—Շէհր Էմինինտէ Տէնիզ Ապտալ մահալլէսինտէ Գօլ Պաշը սօգաղընտա Գուլա խաթուն վագ-ֆընտան թէրպիէն 342 մէթրո գահ-րինտէ 580 մէթրո պաղչէյի միչքեմ-իլ մուգատտմա մէնգլի էլեէվմ եէ-մէնի ֆապրիգասընդն պիւթիւնիւ։

• • 7 • • 11666 • • 6000.— Շահ-զատէ պաղչընտա Գալէնտերխանէ մա-հալլէսինտէ Թօրրագ սօգաղընտա Ապ-տուլլահ Պէրրի էֆ. վագֆընտան թէր-պիէն 180 մէթրո արսատա 7 օտա վէ 2 սուֆա վէպիր գուլու վէ 76 մէթրո պաղչէյի միչքեմիլ չէհրի 500 ղրչ. քիրալը ախչագ պիր պապ մէնգլիին սիւլիւս հիսսէսի։

• • 85, 85 • • 11250 • • 8000. — Սիլիվրի գաբուսընտա Արապտը Պա-յազիտ մահալլէսինտէ Սիլիվրի գա-բուսը ճատտէսինտէ Պուտագգատէ Մէհմէտ վէ Իսմայիլ էֆ. վագֆլար-ընտան թէրպիէն 304 մէթրո արսա-տա զայր եզ հէտմ 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 1520 մէթրո պաղչէ վէ Թահրընտա չէհրի 40 ղրչ. քիրալը պիր պապ տիւքքեանը միւ-թէմիլ պազը ճիհէթի միւհէտիմ պիր պապ գօնաղընն 5 բուպ հիսսէսի։

• • 25 • • 5000 . — Թօրխանէտէ Հաճի Միմի մահալլէսինտէ Ճամէը Զըմմազը սօգաղընտա թէրպիէն 58 մէթրո արսատա 2 օտա վէ պիր սուռ-ֆա վէ պիր գուլուլը միւքթէմիլ ախ-չագ պիր պապ մէնգլինն նըսֆ հիս-սէսի։

• • 14 • 2500 .— Թահթազալէ-տէ Տէմիրթաշ մահալլէսինտէ Գուլ-թուբլար ճատտէսինտէ Էվգաֆ կէտ-իքեաթընտան թէրպիէն 58 մէթրո արսատա չէհրի 100 ղրչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ գուլուճը տիւք-քեանընդն բուպ հիսսէսի։

• • 6 վէ 147 • • 6500 — Լխարէնէ գաբուսընտա Խատիչ Սուլթան մա-հալլէսինտէ Զուգուր Պօսթան ճատ-տէսինտէ Բօյրազ սօգաղընտա թէրպիէն 1000 մէթրո պիր գրթա մէնգլի ար-սասընն նըսֆ հիսսէսի։

• • 56 վէ 58 • • 15530.—Գալա-թատա Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա բաչա մահալլէսինտէ Քէմէր Ալիը ճատտէսինտէ վէ Շէրպէթխանէ սօ-գաղընտա թէրպիէն 205 մէթրո ար-սատա ֆէվգինտէ 3 օտայը միչքեմիլ չէհրի 800 ղրչ. քիրալը պիր պապ մաղազա վէ կազինօնրն Բիյուրի բաչա վագֆընտան օլան մահալին 18 հիս-սէտէն 2 հիսսէսիյէ Գամէր խաթուն վագֆընտան օլան մահալին 12 հիս-սէտէն պիր հիսսէսի։

• • 1,3,3,11 • • 60000 — Գալա-թատա Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա բաչա մահալլէսինտէ Վէյսօտա ճատ-տէսինտէ Հարէմէյն մուհասպէհիսի Ալի Ռիզա էֆ. վագֆընտան թէրպիէն 90 մէթրո արսատա ֆէվգինտէ 8 օ-տայը միչքեմիլ չէհրի 2000 ղրչ. քի-րալը 4 պապ մաղազանընն 12 հիսսէ-տէն 2 հիսսէսի։

(1) Ճիւմլեյէրին պայրարընտագի հիզատա պուլունան բագգամլար՝ մահ-լիլաթն նիմէրօլարընը, իքինճի հիզ-ատագիլէր գրյմէթը մուխամմէնէսլէ-րինի, վէ իւչինճի հիզատագիլէր՝ պէ-տէլը միւզայէտէլէրինի պիլիրմէ-քտէ տիրլեր։

ԳՕԳՕԱԹԻՆԱ

ՏԸ ՇԸՎԷՑՑԷՐ

ՍԻՆՏԻՐՄԷՔ ԻԶԻՒՆ ԳԱԳԱՕ ՎԷ ԹՕՋ ԶՕԳՕԼԱԹԱ

Հէքիմէրը Թարաֆընտան Թէէմին իտիլմիշ

Ցամիլեաճա իսթիմալ օ-լունմաղա մահսուս

—

SCHWEITZER'S TRADE MARK COCOATINA. SCHWEITZER'S COCOATINA

Վէ պիր սուրէթը գավ-յէտէ Թավսիյէ օլունմուշ տըր։

Վէ սու իչինտէ էրիտիլիր Թէմիզ Գագաօ։

—

Գօգօաթինա՝ էրիտիլիր գագաօնընն վէ եախօտ գուվվէթլի չօգօլաթընն էն էյիսի տիր։

Հէքիմէրին իֆադաէսինէ կէօրէ, «ԳԱՀՎԱԼԹԸ, ԷՕՃԼԷՆ ՎԷ ԱԳՇԱՄ ԹԱԱՄԼԱՐԸ իչիւն գայէթ սինտիրիճի վէ բէք պէպէյիճի, վէ սագամալարա քիւչիւք չօճուգլար իչիւն բէք գէյմէթսար պիր շէրպէթ տիր։»

Պու շէրպէթ՝ ասլա շէհէր վէ եախօտ սաիր պէհարաթ գարրշրարրլմագսը-զընն, էն ալա Գագաօ պագալասընտան Թէրթիպ օլունմուշ տրը։ Իչինտէ գիյա-տէ եազըը հէր նէ շէյ վար իսէ մանքինա վանէթասըլլա չէգարրլմրչ օլմաղլա, պու հալտէ մէգքիւր չէրպէթ տահա գիյատէ հաֆիֆ վէ սինտիրճի օլարգտան մասատա, պէսէյնիճի խասսէյէրի վէ էթ պաղլանթմագ գուվվէթի տէ խայիճէն խայլի արթմրչ տրը։

Պու շէրպէթ՝ գայնար սու վասէթասըլլա բէք ազ միւտտէթ զարֆընտա Թէրթիպ օլունագիլիր, վէ սիւտլի օլմասընը հալտէ տրմաղա բէք լեզզէթլի կէլիր։

Գօգօաթինա՝ քիմեէվիճէ պիր սուրէթը չէտիտէ վէ մուտտագգիգանէյէ հալ ու Թահրիլ օլունմրչտա, հէր պիր հալէտի քէշֆ օլունմամաղ։ Պու շէրպէթ նարին վիւճուռլը գատրնլարրա չօճուգլարա Թավսիյէ օլունրը։ տիկէր հէր նէ էէմէ՝ ու նաֆագայր իչէրիսի գասսալ իթմէյիպ տիչարը չէգարրտգտա պիլէ, Գօգօաթինա միյուէսէ սիրէր վէ հազմ օլունրը։

Պիլիմէկ Թէպպիյէ կազէթալարը պու շէրպէթի պիր սուրէթը ֆէվգէ-լատէտէ Թավ խյէ խէրլիր։

Իչինտէ նէ չէքէր վէ նէ սաիր հէր պիր շէյ գարբրմրչ օլմատդընտան, հէր նէ գիրմատա օլուրսա օլսուն սէնէլլէրէ սագլանրը, վէ Իշէ՝ Ինտ արա-բօթ, Ինճասթա վէ սաիրէ կիպի շէյնէր գարրշրարպ գուվվէթի գալայան տիկէր գագաօլարընն տէօրթ գասթ գուվվէթէ մուլք սիր, վէ անլարտէն ուճուգրը-տալ ը պիր Չայ գաշընը՝ (օն բարս սէ մէյէ) պիր ֆինճան գագաօ Իշիւն, վէ Իշի գաշրգ եախօտ պիր ազ գյատէսի տէ պիր ֆինճան չօգօլաթ Իշիւն քի-ֆայէթ խէր։

ՎԱՆԻԼԵԱ ԳՕԳՈՒԼԸ ԳՕԳՕԱԹԻՆԱ

Վանիլեալը Զօգօլաթլարընն էն նազիքի։ էն գօլայ հազմ օլանը վէ էն ուճուգը տրը, վէ Իշինտէ եաղլը մուտսէլէր պուլընան Զօգօլաթլար սէմ-մուս օլուրգտա, Իշպու վանիլեա գօգուզը Գօգօաթինա պարնպիրիր։

Իրլանտատա վագը Տըպլին չէհրի Թահրիրը քիմէէվի մուպլիսի վէ «Ճէր-բահ մէքթէպինտէ Իլլը սըհհէթ վէ սըհհէթը ումումիյէ մուպլիսի» ՕչԹէօր Զարլս Գամբրն պու պապտէ չէօյլէ տէմիշ տիր։

«Մ. Մ. Հ. Շըվէյցէր վէ Գումանիասընդն Գօգօաթինասընը պիր սուրէթը մուտտագգիգանէտէ Թէֆթիշ ու մուայէնէ իթթիմ, վէ անը բէք Թէմիզ պիր Թատամ պուտրմ Այա պիր բայէհսաը օլուպ, Թէրքիպարընտա տա եազը չէյէր պուլունմատրդընտան, (Իշիւքի ատի գագաարտա պուլունան եազը մատտէլերի միյատի գայրքի օլանլար սինինիէ մէկէր), իթթահ աչրնը ալա պիր եէ-էէք տիր, վէ հէյնը հատէթատ խասթայա տա վէ սաղլամ ատամա տա վե-ռիսէպիլիր։ Զօճուգլար Իշիւն չայտան, գահվէտէն վէ ատի գագաալարտան բէք ալա վէ էվէյա տրը։»

Տօգթէօր Արթիւր Հալլ Հասալ՝ «Ֆուտ, Ուաթէր էնտ էյր»տէ չէօյլէ եազմրչ տրը.—«Պու Թէրթիպաթը տէֆթալա Թէֆթիկ իթտիմ վէ հէր վագթ այնը նէթիճէյի պուլտրմ։ Իչինտէ սալա չէքէր, նիյատընա գարրշմրչ օլմաղընը, էն էյի Գագաօ պագալանընն Թազընտան եաբրլմրչտրը։ Ալա կէ նէֆիս պիր գօգուսը վ ր տրը, վէ ունլը չեյլէր գարրշրգ օլարագ գուվվէթսիզ օլան էքսէր գագաօլարտան տահա հաֆիֆ վէ տահա գիյատէ գապալը հազմ տրը։

Պու Թէրթիպաթ՝ Գագաօ եախօտ Զօգօլաթ կիպի ալընը խսէ, հէյ բի-չիրմէք խսթէմէգ։

ՊՈՒՆԸՆ ՕՈՒՐԻԹԸ ԹԷՐԹԻՊԻ— Պու թօզտան պիր չայ գալըը ալըպ իպթիգա իտէն չէքէրէ պէրապէր պիր գահվէ ֆինճանը իչինտէ գարբշրարը-նը։ Պու թօզ եալընը չէքէրէ տէ գարբշրարբլար, իսթէնիրսէ պիր՝ ազ սօ-ուգ սու իլէ տէ գարբշրարբլըգ պիր խամուր եարբլար, պատէհու իւզէրինէ գայնար գայնար սու վէ եա սիւտ տօլտուրբլար։ ԶՕԳՕԼԱԹ եարմագ իչիւն տէ իսթէնիլտիկի գատար թօզըն մըգատարը արթրբլար։

Եալընը Թէնէքէ գումուլար իչինտէ 1 չ. 6 տ. 3 չ. վէ 5 չ. 6 տ. տարբլար։

ԱՍՀԱՊԸ

Հ. ՇԸՎԷՑՑԷՐ վէ ԳՈՒՄԲ. Ատամ Սիրրթ, Սթրանտ, Լօնտրա, ՈՒ. Գ վէ 53, Ֆինկս Բօսթ, Սէնթ Բաթրաս, Լօնտրա, Ն. ՈՒ։

Թօրտան վէ բէրաբէնտէ միւպայէա իթմէք իսթէտիկինիզտէ, Թիւրքիա. Բումանիա վէ Պուլկարիսթան իչիւն վէքիլ պուլունան

ԷՄՈՆՑ ԳԱՐՈՒՆԱՆ

նէզտինէ մուրաճաաթ իսթիդ։

Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրրըմտա, Գալաթա-Շիշլի Թրամվայ մէրքէզի-նին զուրպինտէ, 95 վէ 97 նումէրօլը ՈՒՄՈՒՄԻ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆտա։

Ն. 14 Օ ԲՕՆ ՆԷՕՖ Ն 14

ԻՆՆԻԼԻԶ. ՊԷԼՃԻԿԼ. ՖԱՆՍՈՍԸ. ՀՕՂԱՏՈՒ ՎԷ ԹՕՋԻՆ ՄԱՂԱՂԱՐԸ.

Էրէէ վէ ջ՞ոթէլը էէ՞ն պէօյէ՞ Եէզիսէ ոէԹօզէՔՈՒ.

Ինչու մաղազանընն սահիպի՝ պու քէրբէ եազ մէվմիմի իչիւն պիրինճի մօտա օլարագ միւթէնէվվի հազրը էսվալար ճէլպ իթ-միշ օլտուղընը բաղդէթլու էհալիյէ իտէր։

Էն մէրգազը միւքթէրիլերի պիլէ մէճմուռ իթմէք իչիւն թէ-տապրը լազըմ իթթիխազ գբլընտրզը կիպի, սահիպը մաղազա-միւքթէրինին պիլիճիմէ չարթլարընը մէվլրի իճրայէ վազ իսէ-պէրմէք իչիւն հէր նէվի փէտաքեարլըզը իճրա էդլէմիշ տիր։

ՆԷՖԹԱՍԷԹ, ՏԱՑԱՆԸԳԼԸԳ ՎԷ ՈՒՃՈՒԶԸԳ

Հէր ք